

2532 3588 2233 3588 935 2532-1063
και τους ηγουμένους του βασιλέως 1:17 και γαρ
 1334-1473 3588 4487 3588 938 2532 5613 302
 διηγήσατο αυτοίς τα ρήματα της βασιλίσσης και ως αν
 le-a relatat vorbele împărătesei, și cum
 471 3588 935 5613-3767 471
αντίπε τω βασιλει ως ον αντίπε
 a vorbit ea împotriva împăratului -- așadar ea a vorbit împotriva
 3588 935 3779 4594 3588
τω βασιλει * Αρταξέρξη 1:18 ούτω σημερον αι
 împăratului Artaxerxe, așa încât astăzi,
 5180.2 3588 3062 3588 758 *
 τοιαννίδες αι λοιπαι των αρχόντων Περσών
 sufiile dregătorilor tuturor celorlalți conducători ai perșilor
 2532 * 191 3588 3588 935 3004
και Μήδων ακούσασαι τα τω βασιλει λεχθέντα
 și mezilor, auzind lucrurile care împăratului au fost spuse
 5259 1473 5111 3668 818 3588 435
υπ' αυτής τολμήσουσιν ομοίως ατιμάσαι τους ανδρας
 de ea, vor îndrăzni în același fel să dezonoreze pe bărbații
 1473 1487 3767 1380 3588 935 4367
αυτών 1:19 ει ον δοκει τω βασιλει προσταξάτω
 lor. Dacă deci găsește potrivit împăratul, să dea
 937 2532 1125 2596 3588 3551
βασιλικόν και γραφήτω κατά τους νόμους
 o poruncă împărătească, și să fie scrisă după legile
 * 2532 * 2532 3361-247 5530
Μήδων και Περσών και μη άλλως χρησάσθω
 mezilor și perșilor! -- și în niciun fel să nu se mai îndatoreze,
 3366 1525-2089 3588 938 4314 1473 2532 3588
μηδέ εισελθέτω έτι η βασιλισσα προς αυτόν και την
 nici să nu mai intre împărăteasa la împărat, și
 932 1473 1325 3588 935 1135 2908
βασιλειαν αυτής δότω ο βασιλεύς γυναικι κρείττονι
 împărăția ei să o dea împăratul unei femei mai bune decât
 1473 2532 191 3588 3551 3588 5259 3588 935
αυτής 1:20 και ακουσθήτω ο νόμος ο υπό του βασιλέως
 ea. Și să fie auzită legea de la împărat,
 3739-302 4160 1722 3588 932 1473 2532 3779 3956
ον αν ποιη εν τη βασιλεια αυτού και ούτως πάσαι
 pe care el o va face, în împărăția lui. Și astfel, toate
 3588 1135 4060 5092 3588 435 1438
αι γυναίκες περιθήσουσι τιμήν τοις ανδράσιν εαυτών
 femeile se vor învrednici să-i onoreze pe bărbații lor,
 575 4434 2193 4145 2532 700 3588
από πτωχού έως πλουσιον 1:21 και ήρσεν ο
 de la cel sărman, până la cel bogat. Și a fost plăcut acest
 3056 3588 935 2532 3588 758 2532 4160
λόγος τω βασιλει και τοις αρχουσι και εποίησεν
 cuvânt împăratului, și conducătorilor. Și a făcut
 3588 935 2505 2980 3588 * 2532
ο βασιλεύς καθά ελάλησεν ο Μεμουχά 1:22 και
 împăratul după cum vorbise Memucan. Și
 649 1519 3956 3588 932 2596 5561
απέστειλεν εις πάσαν την βασιλειαν κατά χώραν
 a trimis scrisori în toată împărăția, în fiecare ținut,
 2596 3588 3012.1 1473 5620 1510.1 5401 1473 1722 3588
κατά την λέξιν αυτών ώστε είναι φόβον αυτοις εν ταις
 potrivit graiului lor, așa încât să fie teamă de sofiți, în
 3614 1473
οικiais αυτών
 casele lor.

CAPITOLUL 2

2532 3326 3588 3056 3778 2869 3588
2:1 και μετά τους λόγους τούτους εκόπασεν ο
 Și după lucrurile:† acestea, s-a potolit a
 935 3588 2372 2532 3765 3403 3588 *
βασιλεύς του θυμού και ουκέτι εμνήσθη της Αστι
 împăratului mânie, și nu a mai menționat-o pe Vasti,
 3421 3745 2980 2532 5613 2632-1473
μνημονεύων οσα ελάλησε και ως κατέκρινεν αυτήν
 amintindu-și toate câte le spusese ea, și cum el o condamnase.

1:19 ‡lit: el

1:22 ‡lit: ei

2:1 ‡lit: cuvintele; adică, chestiunile, subiectele

2532 2036 3588 1249 3588 935 2212 3588
2:2 και είπον οι διάκονοι του βασιλέως ζητηθήτω τω
 Și au zis slujitorii împăratului, Să se caute pentru
 935 2877 862.1 2570 3588 1491 2532
βασιλει κοράσια άφθορα καλά τω είδει 2:3 και
 împărat domnișoare virgine, frumoase la înfățișare.
 2525 3588 935 2967.1 1722 3956 3588
καταστήσει ο βασιλεύς κωμάρχας εν πάσαις ταις
 să pună împăratul responsabili în toate
 5561 3588 932 1473 2532 1951 2877
χώραις της βασιλείας αυτού και επιλεξάτωσαν κοράσια
 ținuturile împărăției lui, și ei să alcagă domnișoare,
 3932.1 2570 3588 1491 1519 * 3588
παρθενικά καλά τω είδει εις Σούσαν την
 fecioare, frumoase la înfățișare, aducându-le în [3 Susa
 4172 1519 3588 1134.1 2532 3860 3588 2135
πόλιν εις τον γυναικώνα και παραδοθήτωσαν τω ευνούχω
 cetatea], în harem. Și să fie încredințate eunucului
 3588 935 3588 5441 3588 1135 2532 1325
του βασιλέως τω φύλακι των γυναικών και δοθήτω
 împăratului, păzitorul femeilor. Și să li se dea
 4665.1 2532 3588 3062 1958
σμήγμα και η λοιπή επιμέλεια 2:4 και η γυνή
 săpun, și tot ce rămâne pentru îngrijire. Și femeia
 3739-302 700 3588 935 936 473 *
η αν αρέση τω βασιλει βασιλεύσει αντι Αστι
 care o să placă împăratului, să împărătească în locul lui Vasti.
 2532 700 3588 935 3588 4229 2532 4160
και ήρσεν τω βασιλει το πράγμα και εποίησεν
 Și i-a plăcut împăratului acest lucru, și a făcut
 3779 2532 444-1510.7.3 2453 1722 * 3588
ούτως 2:5 και ανθρωπος ην Ιουδαίος εν Σούσοις τη
 așa. Și era un bărbat iudeu, în [Susa
 4172 2532 3686 1473 * 3588 3588 *
πόλει και ονομα αυτού Μαρδοχαιος ο του Ιαείρου
 cetate]. Și numele lui era Mardoheu, fiul lui Iair,
 3588 4584 3588 * 1537 5443 958
τον Σεμεί του Κισαίου εκ φυλής Βενιαμίν 2:6 ος
 fiul lui Șimei, fiul lui Chiș, din seminția lui Benjamin; care
 1510.7.3 164 1537 2419 3739 162
ην αιχμάλωτος εξ Ιερουσαλήμ ην ηχημάλωτευσεν
 era un captiv din Ierusalim, pe care-l capturase
 * 3588 935 897 2532 1510.7.3
*** Ναβουχοδονόσορ ο βασιλεύς Βαβυλώνος 2:7 και ην**
 Nebucadnețar împăratul Babilonului. Și era
 3778 3816 2353.1 2364 80 3962 1473 2532
τούτω παis θρεπτή θυγάτηρ αδελφου πατρός αυτού και
 cu el o copilă înfiată, fiica fratelui tatălui lui, și
 3686 1473 * 1722-1161 3588 3337 1473 3588
ονομα αυτή Εσθήρ εν δε τω μεταλλάξαί αυτής τους
 numele ei era Estera. Și la schimbarea [ei l
 1118 3811 1473 1438 1519 1135 2532
γυναις επαιδευσεν αυτήν εαυτώ εις γυναίκα και
 2 părinților], a educat-o pentru el pentru a-i fi soție. Și
 1510.7.3 3588 2877 2570 3588 1491 2532 3753
ην το κοράσιον καλόν το είδει 2:8 και οτε
 era domnișoara frumoasă la înfățișare. Și când
 191 3588 3588 935-4366.2 4863
ηκούσθη το του βασιλέως πρόσταγμα συνήχθησαν
 s-a făcut auzit ordinul împăratului, au fost strânse
 4183 2877 1519 * 3588 4172 5259 5495
πολλά κοράσια εις Σούσαν την πόλιν υπό χειρα
 multe domnișoare în [Susa l cetatea], prin mână
 * 2532 71.* 4314 * 3588 5441 3588
Γαί και ηχθη Εσθήρ προς Γαί τον φύλακα των
 lui Hegai; și Estera a fost dusă la Hegai păzitorul
 1135 2532 700-1473 3588 2877 2532 2147
γυναικών 2:9 και ήρσεν αυτώ το κοράσιον και εύρε
 femeilor. Și i-a plăcut domnișoara, și a găsit
 5485 1799 1473 2532 4692 1325-1473 3588
χάριν ενώπιον αυτού και έσπευσεν δούναι αυτή το
 favoare înaintea lui. Și s-a grăbit să-i dea
 4665.1 2532 3588 3310 2532 3588 2033 2877 3588
σμήγμα και την μερίδα και τα επτά κοράσια τα
 săpun, și din toate partea ei, și 7 șapte domnișoare

2:3 ‡produs cosmetic de curățare

2:7 ‡4 oc, Est 2:7, Rom 1:25, 26

2:9 ‡lit: cele șapte

584-1473 αποδεδειγμένα αυτή εκ βασιλικού και εχρήσατο
i-au fost prezentate din partea curții împărătești. Și s-a purtat cu
1473 2573 2532 3588 10.3-1473 1722 3588
αυτή καλώς και ταις ὄβραις αὐτῆς εν τῷ
ea frumos, și cu tinerele ei slujitoare de încredere, în
1134.1 2532 3756 5263 3588 1085 1473
γυναικῶν 2:10 και οὐχ ὑπέδειξεν Ἑσθήρ το γένος αὐτῆς
harem. Și nu și-a dezvăluit Estera neamul ei,
3761 3588 3968 3588 1063 1781-1473
οὐδέ την πατρίδα ο γὰρ Μαρδοχαῖος ενετείλατο αὐτῇ
nici patria. Căci Mardoheu îi poruncise
3361 518 2596-1538-1161 2250
μη απαγγεῖλαι 2:11 καθ' ἑκάστην δε ἡμέραν
să nu le facă cunoscut. Și în fiecare zi
4043 3588 * Μαρδοχαῖος κατὰ την αὐλήν την γυναικείαν
mergea Mardoheu prin curtea femeilor,
1983 5100 * Ἑσθήρ συμβήσεται
observând cu mare atenție ca să vadă ce anume se va petrece cu Estera.
3778-1063 1510.7.3 2540 2877 1525
2:12 οὗτος γὰρ ἡν καιρὸς κορασίου εἰσελθεῖν
Căci aceea era vremea pentru o domnișoară ca să intre
4314 3588 935 3752 378 3376-1177
πρὸς τον βασιλέα ὅταν ἀναπληρώσῃ μῆνας δεκαδύο
la împărat, când petrecea în întregime doisprezece luni,
3779-1063 378 3588 2250 3588 2322
οὕτως γὰρ ἀναπληροῦνται αἱ ἡμέραι τῆς θεραπείας
căci așa se implineau zilele terapiei,
3376-1803 1722 3588 759 2532 1722 3588 4665.1
μῆνας ἐξ ἐν τοῖς ἀρώμασι και ἐν τοῖς σμῆγμασι
șase luni se ungeau cu miresme și cu săpunuri
3588 1135 2532 3376-1803 218
των γυναικῶν 2:13 και μῆνας ἐξ ἀλειφομένων
pentru femei, și șase luni se ungeau cu
4668.1-1637 2532 5119 1531 4314 3588
σμυρνίνῳ ελαίῳ και τότε εἰσπορεύεται πρὸς τον
untdelemn de mirt; și atunci intra ea la
935 2532 3739-302 2036 3860-1473
βασιλέα και ὡ ἀν ἐπιτῇ παραδώσει αὐτὴν
impărat. Și pe aceea pe care Hegai o numea, o ducea,
4897 1473 575 3588 1134.1 2193 3588
συνεισέρχεσθαι αὐτῷ ἀπὸ του γυναικῶνος ἕως των
el însuși, din harem până în
933 1166.2 1531 2532 4314 2250
βασιλείῳ 2:14 δέιλῃς εἰσπορεύεται και πρὸς ἡμέραν
casele împărătești. Seara intra, și spre zi
665.1 1519 3588 1134.1 3588 1208 3739 *
ἀποτρέχει εἰς τον γυναικῶνα τον δευτερον οὐ Γαῖ
se îndepărta spre haremul al doilea, unde Hegai
3588 2135 3588 935 3588 5441 3588 1135
ο εὐνοῦχος του βασιλέως ο φύλαξ των γυναικῶν
eunucul împăratului era păzitorul femeilor.
2532 3763 1531 4314 3588 935 1437 3361
και οὐκέτι εἰσπορεύεται πρὸς τον βασιλέα εἰ μὴ
și nu mai intra la împărat dacă nu
2564 3686 1722-1161 3588 378 3588
κληθῇ ὀνόματι 2:15 ἐν δε τῷ ἀναπληροῦσθαι τον
era chemată pe nume. Și când s-a împlinit
5550 * 3588 2364 * 80 3962
χρόνον Ἑσθήρ τῆς θυγατρὸς Ἀβιχαΐλ ἀδελφοῦ πατρὸς
timpul, Estera fiica lui Abihail, fratele tatălui
* 1525 1519 3588 935 3762 114
Μαρδοχαίου εἰσελθεῖν εἰς τον βασιλέα οὐδὲν ἠθέτησεν
lui Mardoheu, să intre la împărat, nimic nu a nesocotit ea
3739-1781-1473 3588 2135 3588 5441
ὡν ενετείλατο αὐτὴν ο εὐνοῦχος ο φύλαξ
din toate sfaturile pe care i le recomandase eunucul păzitor
3588 1135 1510.7.3 1063 * 2147 5485 3844
των γυναικῶν ἣν γὰρ Ἑσθήρ ἐνρίσκουσα χάριν παρὰ
al femeilor. Și Căci Estera găsea favoare înaintea
3956 3588 991-1473 2532 1525-*
πάντων των βλεπόντων αὐτὴν 2:16 και εἰσῆλθεν Ἑσθήρ
tuturor celor ce o vedeau. Și Estera a intrat
4314 * 3588 935 3588 1181 3376 3739 1510.2.3
πρὸς Ἀρταξέρξην τον βασιλέα τῷ δεκάτῳ μηνὶ ὃς ἐστίν
la Artaxerxe împăraatul în a zecea lună, care este
5079.1 3588 1442 2094 3588 932 1473 2532
Τῆ βῆθ τῷ ἐβδόμῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ 2:17 και
Tabet, în al șaptelea an al împărăției lui. Și

2:15 ἥlit: Era deci Estera găsind favoare

2037.1 3588 935 * 2532 2147 5485
ἡράσθη ο βασιλεὺς Ἑσθήρ και εὖρε χάριν
s-a îndrăgostit împăratul de Estera, și ea a găsit favoare
3844 3956 3588 3933 2532 2007-1473 3588
παρὰ πάσας τας παρθένους και ἐπέθηκεν αὐτῇ το
mai presus de toate fecioarele, și i-a pus
1238 3588 1134 2532 4160 3588 935
διάδημα το γυναικείον 2:18 και ἐποίησεν ο βασιλεὺς
diadema feminină. Și a făcut împăratul
4224 3956 3588 5384 1473 2532 3588 1411
πότον πᾶσι τοῖς φίλοις αὐτοῦ και ταις δυνάμεσιν
un banchet pentru toți prietenii, și pentru cei puternici,
1909 2250-2033 2532 5312 3588 1062 *
ἐπὶ ἡμέρας ἐπτὰ και ὑψώσε τους γάμους Ἑσθήρ
timp de șapte zile. Și a preamărit sărbătorile nunții Esterei;
2532 859 4160 3588 5259 3588 932 1473
και ἄφεςιν ἐποίησε τοῖς ὑπὸ την βασιλείαν αὐτοῦ
și o degreva a făcut celor de sub sceptrul împărăției lui.
3588 1161 * 2323 1722 3588 833
2:19 ο δε Μαρδοχαῖος ἐθεράπευεν ἐν τῇ αὐλῇ 2:20 ἡ
lar Mardoheu slujea la curte.
1161 * 3756 5263 3588 3968 1473 3779-1063
δε Ἑσθήρ οὐχ ὑπέδειξε την πατρίδα αὐτῆς οὕτως γὰρ
lar Estera nu și-a dezvăluit patria ei, căci așa
1781-1473 * 5399 3588 *
ενετείλατο αὐτῇ Μαρδοχαῖος φοβεῖσθαι τον Θεόν
îi poruncise Mardoheu, să aibă frică de Dumnezeu,
2532 4160 3588 4366.2 1473 2531 1510.7.3
και ποιεῖν τα προστάγματα αὐτοῦ καθώς
și să facă orânduiri Lui, așa cum făcea când era
3326 1473 2532 * 3756 3337 3588 72 1473
μετ' αὐτοῦ και Ἑσθήρ οὐ μετήλλαξε την αγωγὴν αὐτῆς
cu el. Și Estera nu și-a schimbat purtarea ei.
2532 3076 3588 1417 2135 3588 935 2532
2:21 και ἐλυπήθησαν οἱ δύο εὐνοῦχοι τον βασιλέως και
Și s-au supărat cei doi eunuci ai împăratului, și
3588 752.1 3754 4254 *
οι ἀρχισωματοφύλακες ὅτι προήχθη Μαρδοχαῖος
comandanții gărzilor, fiindcă fusese promovat Mardoheu.
2532 2212 615 * 3588 935 2532
και ἐξητουν ἀποκτεῖναι Ἀρταξέρξην τον βασιλέα 2:22 και
Și au căutat să-l omoare pe Artaxerxe împăratul. Și
1213 3588 3056 2532 4591-1473
ἐδηλώθη Μαρδοχαίῳ ο λόγος και ἐσήμανεν αὐτόν
i-a fost arătat lui Mardoheu acest lucru, și i l-a semnalat
3588 * 2532 1473 1718 3588 935 3588
τῇ Ἑσθήρ και αὐτῇ ενεφάνισε τῷ βασιλεῖ τα
Esterei, și ea a făcut cunoscut împăratului detaliile
3588 1917 3588 1161 935 2082.1 3588
τῆς ἐπιβουλῆς 2:23 ο δε βασιλεὺς ἤτασε τους
complotului. Și împăratul i-a verificat pe cei
1417 2135 2532 2910-1473 2532 2004
δύο εὐνοῦχους και ἐκρέμασεν αὐτούς και ἐπέταξεν
doi eunuci, și i-a spânzurat. Și a poruncit
3588 935 2710.6 1519 3422 1722 3588
ο βασιλεὺς καταχωρίσαι εἰς μνημόσυνον ἐν τῇ
impăratul să fie scrisă spre amintire în
937-974.2 5228 3588 2133 * 1722
βασιλικῇ βιβλιοθήκῃ ὑπὲρ τῆς εὐνοίας Μαρδοχαίου ἐν
condica împărătească despre bunăvoința lui Mardoheu spre
1471.2
εγκωμῖω
laudă.

CAPITOLUL 3

3:1 3326 3778 1392 3588 935
μετὰ ταῦτα αὐτῶν ἐδόξασεν ο βασιλεὺς
După aceste lucruri l-a glorificat împăratul
* 3588 *
* Ἀρταξέρξης Ἀμάν τον Ἀμαδαθοῦ * Οὐγαῖον και
Artaxerxe pe Haman fiul lui Hamedata agaghitul, și
5312-1473 2532 4409.1 3956
ὑψώσεν αὐτόν και ἐπρωτοβάθρει
l-a înălțat, și i-a înălțat scaunul mai presus de toți
3588 5384 1473 2532 3956 3588 1722 3588 833
των φίλων αὐτοῦ 3:2 και πάντες οἱ ἐν τῇ αὐλῇ
prietenii lui. Și toți cei de la curte

2:22 ἥlit: cele ale complotului

4352-1473 3779-1063 4367 3588 935
 προσεκύνουν αυτό οὕτως γὰρ προσέταξεν ὁ βασιλεὺς
 i se închinau, căci așa stabilise împăratul

4160 3588 1161 * 3756 4352-1473
 ποιῆσαι ὁ δὲ * Μαρδοχαίος οὐ προσεκύνει αὐτῷ
 să se facă. Și Mardoheu nu i se închina.

3:3 2532 2980 3588 1722 3588 833 3588 935
 καὶ ἐάλησαν οἱ ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ βασιλέως
 Și au spus cei din curtea împărătească

* Μαρδοχαίω Μαρδοχαίε τι παρακοῦεις τὰ ὑπὸ
 lui Mardoheu, Mardoheu, de ce nu ascuți de cele ce de
 3588 935 3004 2596 1538 2250
 τοῦ βασιλέως λεγόμενα 3:4 καθ' ἐκάστην ἡμέραν
 împărat au fost spuse? În fiecare zi

2980-1473 2532 3756 5219-1473 2532 5263
 ἐλάλουν αὐτὸ καὶ οὐχ ὑπήκουσεν αὐτοῖς καὶ ὑπέδειξαν
 îi vorbeau, și el nu- i asculta; și i-au spus

3588 * 3588 3588 935 3056
 τῷ Ἀμάν Μαρδοχαίον τοῖς τοῦ βασιλέως λόγους
 lui Haman că Mardoheu [3 împăratului 2 cuvintelor

498 2532 5263-1473 * 3588 3588
 ἀντιτασσόμενον καὶ ὑπέδειξεν αὐτοῖς * Μαρδοχαίος
 l se împotrivea], și le arătase Mardoheu

3754 2453-1510.2.3 2532 1921 * 3754 3756
 ὅτι Ἰουδαῖος ἐστὶ 3:5 καὶ ἐπιγνούς * Ἀμάν ὅτι οὐ
 că este iudeu. Și realizând Haman că nu

4352-1473 * 2373 4970 2532
 προσκυνεῖ αὐτῷ Μαρδοχαίος ἐθνωθῇ σφόδρα 3:6 καὶ
 i se închina Mardoheu, s-a mâniat foarte tare. Și

1011 853 3956 3588 5259 3588
 ἐβουλεύσατο ἀφανίσαι πάντας τοὺς ὑπὸ τὴν
 și-a propus să facă să dispară toți [2 de sub puterea 4 lui

* 932 2453 2532 4160 5585.1
 Ἀρταξέρξου βασιλείαν Ἰουδαίους 3:7 καὶ ἐποίησε ψήφισμα
 5 Artaxerxe 3 împărăției l iudeii]. Și a făcut o loterie Ț

1722 2094 1428 3588 932 * 2532 906
 ἐν εἵτε δωδεκάτῳ τῆς βασιλείας Ἀρταξέρξου καὶ ἔβαλε
 în anul al doisprezecelea al împărăției lui Artaxerxe. Și a aruncat

2819 2250 1537 2250 2532 3376 1537 3376 5620
 κλήρους ἡμέραν ἐξ ἡμέρας καὶ μῆνα ἐκ μηνὸς ὥστε
 sorți zi de zi, și lună de lună, așa încât

622 1722 1520 2250 3588 1085 * 3588
 ἀπολέσαι ἐν μίᾳ ἡμέρᾳ τὸ γένος Μαρδοχαίου
 să facă să piară într- o singură zi neamul lui Mardoheu.

2532 4098 3588 2819 1519 3588 5065 3588
 καὶ ἐπέσειν ὁ κλήρος εἰς τὴν τεσσαρεσκαίδεκάτην τοῦ
 Și a căzut sorțul în ziua a paisprezecea a

3376 3739 1510.2.3 77.1 2532 2980 4314 3588 935
 μηνὸς ὃς ἐστὶν Ἀδάρ 3:8 καὶ ἐλάλησε πρὸς τὸν βασιλέα
 lunii, care este Adar. Și a vorbit către împăratul

* 3004 5225 1484 1289 1722
 Ἀρταξέρξην λέγων ὑπάρχει ἔθνος διεσπαρμένον ἐν
 Artaxerxe, spunând, Există o națiune împrăștiată printre

3588 1484 1722 3956 3588 932 1473 3588 1161 3551
 τοῖς ἐθνεσιν ἐν πάσῃ τῇ βασιλείᾳ σου οἱ δὲ νόμοι
 națiunile din toată împărăția ta, dar legile

1473 1814.1 3844 3956 3588 1484 3588 1161
 αὐτῶν ἐξάλλοι παρά πάντα τὰ ἔθνη τῶν δὲ
 lor sunt deosebite de toate națiunile; iar

3551 3588 935 3878 2532 3756 4851 3588
 νόμων τοῦ βασιλέως παρακοῦνται καὶ οὐ συμφέρει τῷ
 legile împăratului nu le ascultă, și nu e avantajos

935 1439-1473 1487 1380 3588 935
 βασιλεῖ εἰσαῖν αὐτοὺς 3:9 εἰ δοκεῖ τῷ βασιλεῖ
 împăratului să-i îngăduieȚ. Dacă găsește potrivit împăratul,

1379 622-1473 2504 1234.2 1519 3588
 δογματισάτω ἀπολέσαι αὐτοὺς καγὼ διαγράψω εἰς τὸ
 să dea un decret ca ei să piară, și eu voi aduna în

1049 3588 935 694 5007 3463
 γαζοφυλάκιον τοῦ βασιλέως ἀργυρίου τάλαντα μύρια
 visteria împăratului [3 de argint 2 talanți 1 zece mii de].

2532 4014 3588 935 3588 1146 1325
 3:10 καὶ περιελόμενος ὁ βασιλεὺς τὸ δακτύλιον ἔδωκεν
 Și scoțându-și împăratul inelul, l-a dat

1519 5495 3588 * 4972 2596 3588 1125
 εἰς χεῖρας τῷ Ἀμάν σφραγίσαι κατὰ τὰ γεγραμμένα
 în mâinile lui Haman, ca să pună pecete pe cele ce se scriseseră

3:7 Țalegere prin sorți, folosind pietricele, sau jetoane

3:8 Țsă-i lase în pace

2596 3588 2453 2532 2036 3588 935 3588
 κατὰ τῶν Ἰουδαίων 3:11 καὶ εἶπεν ὁ βασιλεὺς τῷ
 împotriva iudeilor. Și a zis împăratul lui

* 3588-3303 694 2192 3588-1161 1484 5530 5613
 Ἀμάν τὸ μὲν ἀργύριον ἔχε τῷ δὲ ἔθνει χρόνῳ ὥς
 Haman, Cât despre argint, îți e dat, ca și națiunea, tratează-i cum

2309 2532 2564 3588 1122 3588 935
 θελεῖς 3:12 καὶ ἐκλήθησαν οἱ γραμματεῖς τοῦ βασιλέως
 îți place. Și au fost chemați cărturarii de împărat

3376 4413 3588 5151.2 2532 1125 5613
 μηνὶ πρῶτῳ τῇ τρισκαίδεκάτῃ καὶ ἐγράψαν ὥς
 în luna a întâia, în ziua a treisprezecea, și au scris după cum

2004 * 3588 4755 2532 3588 758
 ἐπέταξεν Ἀμάν τοῖς στρατηγοῖς καὶ τοῖς ἀρχουσι
 a poruncit Haman comandanților, și conducătorilor,

2596 3956 5561 575 * 2193 3588 * 3588
 κατὰ πάσαν χώραν ἀπὸ Ἰνδικῆς ἕως τῆς Αἰθιοπίας τὰς
 în toate locurile din India până în Etiopia, în

1540 1501.5 5561 3588 5037 758 3588
 ἑκατὸν εὐκοσιεπτὰ χώραις τοῖς τῷ ἀρχουσι
 o sută douăzeci și șapte de ținuturi, prin Artaxerxe

1484 2596 3588 1473-3012.1 1223 * 3588
 ἐθνῶν κατὰ τὴν αὐτῶν λέξιν δι' Ἀρταξέρξου τοῦ
 națiunilor potrivit graiului lor, prin Artaxerxe

935 2532 649 1223 975.1 1519 3588
 βασιλέως 3:13 καὶ ἀπεστάλη διὰ βιβλιοφόρων εἰς τὴν
 împăratul. Și a fost trimis prin curieri în

* 932 853 3588 1085 3588
 Ἀρταξέρξου βασιλείαν ἀφανίσαι τὸ γένος τῶν
 împărăția lui Artaxerxe, ca să facă să dispară neamul

2453 1722 2250 1520 3376 1428 3739 1510.2.3
 Ἰουδαίων ἐν ἡμέρᾳ μίᾳ μηνὸς δωδεκάτου ὃς ἐστὶν
 iudeilor în ziua întâi a lunii a douăsprezecea, care este

77.1 2532 1283 3588 5224 1473 3588 1161
 Ἀδάρ καὶ διαρπάσαι τὰ ὑπάρχοντα αὐτῶν 3:14 τὰ δὲ
 Adar, și să jefuiască posesiunile lor.

474.1 3588 1992 1620 2596 5561
 ἀντίγραφα τῶν ἐπιστολῶν ἐξετίθετο κατὰ χώραν
 copiile scrisorilor au fost afișate în fiecare ținut.

2532 4367 3956 2092 1510.1 1519 3588 2250
 καὶ προσετάγη πᾶσιν ἐτοιμοῖς εἶναι εἰς τὴν ἡμέραν
 Și s-a poruncit tuturor pregătiți să fie pentru ziua

3778 4692-1161 3588 4229 2532 1519 * 3588
 ταύτην 3:15 ἐσπύδeto δε το πρᾶγμα καὶ εἰς Σούσαν ὁ
 aceea. Și a fost grăbit acest lucru și în Susa.

1161 935 2532 * 2965.3 5015 1161 3588
 δε βασιλεὺς καὶ Ἀμάν ἐκθωριζόντο ἐταράσσeto δε ἡ
 lar împăratul și Haman s-au pus pe băut; tulburată însă era

4172
 πόλις
 cetatea.

CAPITOLUL 4

3588 1161 * 1921 3588 4931
 4:1 ὁ δὲ Μαρδοχαίος ἐπιγνούς τὸ συντελούμενον
 lar Mardoheu, realizând ceea ce se făcuse,

1284 3588 2440 1473 2532 1746 4526 2532
 διέρρηξε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ καὶ ἐνεδύσατο σάκκον καὶ
 și-a rupt hainele lui, și s-a îmbrăcat cu un sac, și

2661.3 4700 2532 1600.1 1223 3588 4113
 κατεπάσατο σποδὸν καὶ ἐκπηδήσας διὰ τῆς πλατείας
 s-a presărat cu cenușă; și năpustindu-se prin piața

3588 4172 994 5456 3173 142 1484
 τῆς πόλεως ἐβόα φωνὴ μεγάλη αἰρεται ἔθνος
 cetății, striga cu glas tare, E dată piecirii națiunea care

3367 91 2532 2064 2193 3588 4439 3588
 μηδὲν ἡδικηκός 4:2 καὶ ἦλθεν ἕως τῆς πύλης τοῦ
 nicio nedreptate n-a făcut! Și a venit până la poarta

935 2532 2476 3756-1063 1510.7.3-1473 1832 1525
 βασιλέως καὶ ἐστὶν οὐ γὰρ ἦν αὐτῷ ἐξόν εἰσελθεῖν
 împăratului, și a șezut; căci nu îi era îngăduit să intre

1519 3588 833 4526-2192 2532 4700 2532 1722
 εἰς τὴν αὐλὴν σάκκον ἔχοντι καὶ σποδὸν 4:3 καὶ ἐν
 în curte purtând sac și cenușă. Și în

3956 5561 3739 1620 3588 1121 2906 2532
 πάσῃ χώρα ὅν ἐξετίθετο τὰ γράμματα κραυγὴ καὶ
 orice loc unde erau afișate scrisorile era Țipăt, și

2870 2532 3997 3173 3588 2453 2532 4526
 κοπετός καὶ πένθος μέγα τοῖς Ἰουδαίοις καὶ σάκκον
 jale, și plângere mare printre iudei, și în sac

2532 4700 4766-1438 2532 1525 3588
και σποδὸν ἐστρώσαν εαυτοῖς 4:4 και εισήλθον αι
 și cenușă le era așternutul. Și au intrat

103 2532 3588 2135 3588 938 2532
αἱ αἱ και οι ευνούχοι της βασιλίσσης και
 tinerele slujitoare și eunucii la împărăteasă, și

312-1473 2532 5015 191 3588 1096
ἀνήγγειλαν αὐτῇ και ἐπαράχθη ἀκούσασα το γεγονός
 i-au spus vestea. Și ea s-a tulburat auzind ce se întâmpla.

2532 649 4749.1 3588 * 2532 851
και ἀπέστειλε στολίσαι τον Μαρδοχαῖον και ἀφελέσθαι
 Și a trimis să-l îmbrace pe Mardoheu, și să ia de pe

1473 3588 4526 3588 1161 3756 3982 3588
αὐτοῦ τον σάκκον ο δε ουκ ἐπέισθη 4:5 η
 el sacul; dar el nu s-a lăsat convins.

1161 * 4341 3588 2135 1473
δε Εσθήρ προσεκαλέσατο Ἀθὰχ τον ευνούχον αὐτῆς
 Și Estera l-a chemat pe Hatac, eunucul ei,

3739 3936-1473 2532 649 3129 1473
ος παρειστήκει αὐτῇ και ἀπέστειλε μαθεῖν αὐτῇ
 care îi era aproape. Și l-a trimis să afle în numele ei,

3844 3588 * 3588 196 3588
παρὰ του Μαρδοχαῖον το ακριβές 4:6 4:7 ο
 de la Mardoheu situația în mod exact. ‡

1161 * 5263-1473 3588 1096 2532 3588
δε Μαρδοχαῖος υπέδειξεν αὐτὸ το γεγονός και την
 Și Mardoheu i-a arătat ce se întâmpla, și

1860 3739 1861 * 3588 935 1519
ἐπαγγελίαν ην ἐπηγγείλατο Ἀμάν τῷ βασιλεῖ εις
 promisiunea pe care o promisese Haman împăratului, în

3588 1047 5007-3463 2443 622 3588
την γάζαν ταραντων μυρίων ἵνα ἀπολέσῃ τους
 visterie să strângă zece mii de talanți, ca să dea pieirii pe

2453 2532 3588 474.1 3588 1722 *
Ιουδαίους 4:8 και το αντίγραφον το εν Σούσοις
 iudei. Și copia care era în Susa

1620 5228 3588 622 1473 1325-1473 1166
εκτεθὲν υπὲρ του ἀπολέσθαι αὐτούς ἔδωκεν αὐτὸ δείξαι
 afișată pentru distrugerea lor, i-a dat-o, ca s-o arate

3588 * 2532 2036-1473 1781-1473 1525
τῇ Εσθήρ και εἶπεν αὐτὸ ἐντεῖλασθαι αὐτῇ ἐισελθούσῃ
 Esterei. Și i-a zis să-i poruncească să intre

3868 3588 935 2532 515
παραιτήσασθαι τον βασιλέα και αξιώσαι
 să ceară iertare împăratului, și să învrednicească înaintea

1473 4012 3588 2992 3403 2250
αὐτὸν περὶ του λαοῦ μνησθεῖσα ημερῶν
 lui pentru popor, zicându-i, Amintește-ți de zilele

5014 1473 5613 5142 1722 5495 1473 1360
ταπεινώσεώς σου ως ἐτράφης εν χειρὶ μου διότι
 micimii tale, cum ai fost hrănită de mâna mea; pentru că

* 3588 1206.1 3588 935 2980 2596
Ἀμάν ο δευτερεύων τῷ βασιλεῖ ἐλάλησε καθ’
 Haman care e al doilea după împărat, vorbește împotriva

1473 1519 2288 1941 3588 2962 2532 2980
ημῶν εις θάνατον ἐπικάλεσαι τον κύριον και λαλήσων
 noastră spre moarte. Să chemi pe Domnul, și să vorbești

3588 935 4012 1473 2532 4506 1473 1537 2288
τῷ βασιλεῖ περὶ ημῶν και ρῦσαι ημὰς εκ θανάτου
 împăratului cu privire la noi! Și scapă-ne din moarte.

1525-1161 3588 * 2980 3956 3588
4:9 εἰσελθὼν δε ο Ἀθὰχ ἐλάλησεν Εσθήρ πάντας τους
 Și intrând Hatac a spus Esterei toate

3056 3778 2036-1161 * 4314 * 4198
λόγους τούτους 4:10 εἶπε δε Εσθήρ προς Ἀθὰχ πορεύθητι
 cuvintele acestea. Și a zis Estera lui Hatac, Du-te

4314 * 2532 2036 3754 3588 1484-3956
προς Μαρδοχαῖον και εἶπον 4:11 οτι τα ἔδνη πάντα
 la Mardoheu, și zi-i că, toate națiunile

3588 932 1097 3754 3956 444 2228 1135
τῆς βασιλείας γινώσκει οτι πας ἀνθρωπος η γυνὴ
 împărăției cunosc bine că orice om sau femeie,

3739 1525 4314 3588 935 1519 3588 833 3588
ος εἰσελεύσεται προς τον βασιλέα εις την αὐλὴν την
 care ar intra la împărat în curtea

2082 185.6 3756 1510.2.3 1473-4991 4133
εσωτέραν ἀκλήτος ουκ ἔστιν αὐτῷ σωτηρία πλὴν
 interioară nechemat fiind, nu este salvare pentru el, afară numai

3739-1437 1614 3588 935 3588 5552-4464
ω εἰν ἐκτεῖνῃ ο βασιλεὺς την χρυσὴν ράβδον
 de acela căruia îi întinde împăratul sceptrul de aur,

4:6 ‡verset inexistent în Septuaginta

3778 4982 2504 3756 2564 1525 4314
οὗτος σωθήσεται καγὼ ον κέκλημαι εἰσελθεῖν προς
 acela e salvat. Și eu nu am fost chemată să intru la

3588 935 1510.2.6 3778 2250-5144 2532
τον βασιλέα εἰσὶν αὐται ημέραι τριάκοντα 4:12 και
 împărat -- sunt de atunci aceste treizeci de zile. Și

518-* 3588 * 3956 3588 3056
ἀπήγγειλεν Ἀθὰχ τῷ Μαρδοχαῖῳ πάντας τους λόγους
 Hatac a făcut cunoscut lui Mardoheu toate cuvintele

3588 2532 2036 * 4314 * 4198
Εσθήρ 4:13 και εἶπε Μαρδοχαῖος προς Ἀθὰχ πορεύθητι
 Esterei. Și a zis Mardoheu către Hatac, Mergi

2532 2036 1473 * 3361 2036 4572 3754 4982
και εἶπον αὐτῇ Εσθήρ μη εἴπῃς σεαυτῇ οτι σωθήσῃ
 și spune- i, Estera, să nu zici în sine ta că vei fi salvată

3441 1722 3588 932 3844 3956 3588 2453
μὴ εν τῇ βασιλείᾳ παρὰ πάντας τους Ἰουδαίους
 tu singură în împărăție dintre toți iudeii.

5613 3754 1437 3878 1722 3778 3588 2540
4:14 ως οτι εἰν παρακούσης εν τούτῳ τῷ καιρῷ
 Așa încât dacă nu vei asculta în vremea

237 996 2532 4629.2 1510.8.3 3588 2453 1473
αλλαχόθεν βοήθεια και σκέπη ἔσται τοις Ἰουδαίοις συ
 din altă parte ajutor și protecție va fi pentru iudei; tu

1161 2532 3588 3624 3588 3962 1473 622 2532 5100 1492
δε και ο οἶκος του πατρὸς σου ἀπολείσθῃ και τις οἶδεν
 însă, și casa tatălui tău veți pieri; și cine știe

1487 1519 3588 2540 3778 936 2532
ει εις τον καιρόν τούτον εβασίλευσας 4:15 και
 dacă nu pentru vremea aceasta împărătești. Și

1821 3588 2240 4314 1473 4314
ἐξάπέστειλεν Εσθήρ τον ἡκοντα προς αὐτὴν προς
 a trimis Estera pe cel ce venise la ea, la

* 3004 897.2 1577.1 3588
Μαρδοχαῖον λέγουσα 4:16 βαδίσας ἐκκλησίασον τους
 Mardoheu, spunând, Acționează, strange o adunare a

2453 3588 1722 * 2532 3522 1909 1473
Ἰουδαίους τους εν Σούσοις και νηστεύσατε επ’ εμοί
 iudeilor cei din Susa, și postiți pentru mine.

2532 3361 2068 3366 4095 1909 2250-5140 3571
και μη φάγητε μηδε πιητε επί ημέρας τρεις νύκτα
 Și să nu mâncați nici să nu beți timp de trei zile, noapte

2532 2250 2504 2532 3588 10.3-1473
και ημέραν καγὼ και αι ἄβραι μου
 și zi. Și eu și tinerele mele slujitoare de încredere

775.2 2532 5119 1525 4314 3588
αὐτήσομεν και τότε εἰσελεύσομαι προς τον
 ne vom abține să mâncăm; și atunci voi intra la

935 3844 3588 3551 1437-2532 622 1473
βασιλέα παρὰ τον νόμον εἰν και ἀπολέσθαι με
 împărat în mod contrar legii, chiar dacă să pier imi

1163 2532 897.2 * 4160 3745
δεη 4:17 και βαδίσας Μαρδοχαῖος ἐποίησεν ὅσα
 e necesar. Și acționând, Mardoheu a făcut toate câte

1781-1473 *
ἐνετείλατο αὐτὸ Εσθήρ
 i le-a poruncit Estera.

CAPITOLUL 5

2532 1096 1722 3588 2250 3588 5154 1746 3588
5:1 και ἐγένετο εν τῇ ημέρᾳ τῇ τρίτῃ ἐνεδύσατο η
 Și a fost în ziua a treia, s-a îmbrăcat

* 937 2532 2476 1722 833 3588
Εσθήρ βασιλικοῖς και ἔστη εν αὐλῇ του
 Estera cu hainele împărătești, și a stat în picioare în curtea

3624 935 3588 2082 1828.2 3588 937
οικου βασιλέως τη εσωτέρα ἐξεναντίας της βασιλικῆς
 casei împăratului, în curtea interioară, chiar în fața casei împărătești

3588 935 3588 1161 935 2521 1722 2362 3588
του βασιλέως ο δε βασιλεὺς ἐκάθητο εν θρόνῳ της
 a împăratului. Și împăratul era așezat pe tronul

1438-932 1722 3588 3624 3588 937 1828.2
εαυτοῦ βασιλείας εν τῷ οἴκῳ τῷ βασιλικῷ ἐξεναντίας
 împărăției lui, în casa împărătească, chiar în fața

3588 2374 3588 3624 5613-1161 1492 3588 935
της θυρας του οικου 5:2 ως δε εἶδεν ο βασιλεὺς
 ușii casei. Și cum a văzut-o împăratul

4:14 ‡vei nesocoti

4:14 ‡ai fost făcută împărăteasă

* 3588 938 2476 1722 3588 833 2147-1161
Εσθήρ την βασιλίσσαν ισταμένην εν τη αυλή εύρε δε
 pe Estera împărăteasa stând în curte, și a găsit
 5485 1722 3788 1473 2532 1614 3588 935
χαρυν εν οφθαλμοῖς αὐτοῦ καὶ ἐκτείνας ο βασιλεὺς
 favoare în ochii lui, și- a întins împăratul
 3588 * 3588 4464 3588 5522 3588 1722 3588 5495
 τῇ **Εσθήρ** την ραβδον την χρυσήν την εν τη χειρὶ
 către Estera sceptrul de aur, cel din mână
 1473 2532 4334 3588 * 2532 680 3588 191.1
αὐτοῦ καὶ προσήλθεν ἡ **Εσθήρ** καὶ ἠψατο τῆς ἀκρας
 lui, și s-a apropiat Estera, și a atins vârful
 3588 4464 2532 2036 3588 935 5100 2309
 τῆς ραβδον 5:3 καὶ εἶπεν ο βασιλεὺς τι θέλεις
 sceptrului. Și a zis împăratul, Ce dorești
 * 2532 5100 1473 1510.2.3 3588 515.1 2193 2255
Εσθήρ καὶ τι σου ἐστὶ το ἀξιωμα εὓς ἡμῖσους
 Estera, și care îți e cererea? Valoarea până la jumătate
 3588 932 1473 1510.8.3 1473 2036-1161 * 2250
 τῆς βασιλείας μου ἔσται σοι 5:4 εἶπε δε **Εσθήρ** ἡμέρα
 din împărăția mea, va fi a ta. Și Estera a zis, O zi
 1473-1978 4594-1510.2.3 1487 3767 1380
μου ἐπίσημος σήμερον ἐστὶν εἰ οὖν δοκεῖ
 însemnată pentru mine este astăzi! Dacă deci găsește potrivit
 3588 935 2064 2532 3588 935 2532 * 1519
 τῷ βασιλεῖ ελθέτω καὶ ο βασιλεὺς καὶ Ἀμάν εἰς
 împăratul, să vină și împăratul și Haman la
 3588 1403 3739 4160 4594 2532 2036 3588
 τὴν δοχὴν ἡν ποιήσω σήμερον 5:5 καὶ εἶπεν ο
 ospățul pe care îl voi face astăzi. Și a zis
 935 2686.4 * 3704 4160 3588
βασιλεὺς κατασπεύσατε Ἀμάν ὅπως ποιήσωμεν τον
 împăratul, Grăbiți! pe Haman, ca să facem după
 3056 * 2532 3854 297 1519 3588 1403
λόγον **Εσθήρ** καὶ παραγίνονται ἀμφοτέροι εἰς τὴν δοχὴν
 cuvântul Esterei! Și au venit amândoi la ospățul
 3739 4160 * 1722-1161 3588 4224 2036
ἡν ἐποίησεν **Εσθήρ** 5:6 ἐν δε τῷ πῶτῳ εἶπεν
 pe care-l făcuse Estera. Și pe când erau la banchet a zis
 3588 935 4314 * 5100 1510.2.3 1473 938
 ο βασιλεὺς πρὸς **Εσθήρ** τι ἐστὶ σοι βασιλίσσα
 împăratul către Estera, Care este cererea ta, împărăteasă
 * 2532 1510.8.3-1473 3745 515 2532 2036
Εσθήρ καὶ ἔσται σοι ὅσα ἀξιοῖς 5:7 καὶ εἶπε
 Estera? și îți vor fi acordate toate câte se cuvin. Și ea a zis,
 3588 155 1473 2532 3588 515.1 1473 1487 2147 5485
 το ἀττήμα μου καὶ το ἀξιωμα μου 5:8 εἰ εὖρον χαρὶν
 Cererea mea, și petiția mea e, dacă am găsit favoare
 1799 3588 935 2064 3588 935 2532 * 1909
ἐνώπιον του βασιλέως ελθέτω ο βασιλεὺς καὶ Ἀμάν ἐπὶ
 înaintea împăratului, să vină împăratul și Haman în
 3588 839 1519 3588 1403 3739 4160 1473 2532
 τὴν αὐριον εἰς τὴν δοχὴν ἡν ποιήσω αὐτοῖς καὶ
 ziua de mâine la ospățul pe care îl fac pentru ei, și
 839 4160 3588 1473 2532 1831 * 575 3588
αὐριον ποιήσω τα αὐτὰ 5:9 καὶ ἐξήλθεν Ἀμάν ἀπὸ του
 mâine voi face la fel. Și a ieșit Haman de la
 935 5252.1 2532 2165 1722-1161
βασιλέως υπέρχαρης καὶ ευφραινόμενος ἐν δε
 împărat peste măsură de bucurios și vesel. Și când
 3588 1492 * 3588 2453 1722 3588 833
 τῷ ἰδεῖν Ἀμάν **Μαρδοχαῖον** τον Ἰουδαῖον ἐν τῇ αυλή
 a văzut Haman pe Mardoheu iudeul în curte,
 2373 4970 2532 1525 1519 3588 2398 2564
εθυμώθη σφόδρα 5:10 καὶ εἰσελθὼν εἰς τα ἰδία ἐκάλεσε
 s-a mâniat foarte tare. Și intrând în casa lui și-a chemat
 3588 5384 2532 * 3588 1135 1473 2532
 τους φίλους καὶ **Ζωσάραν** τὴν γυναῖκα αὐτοῦ 5:11 καὶ
 prietenii, și pe Zereș soția lui. Și
 5263-1473 3588 4149 1473 2532 3588 1391 3739
υπέδειξεν αὐτοῖς τον πλοῦτον αὐτοῦ καὶ τὴν δόξαν ἡν
 le-a arătat bogățiile lui, și gloria cu care
 3588 935 1473 4060 2532 5613 4160-1473
 ο βασιλεὺς αὐτῷ περιέθηκε καὶ ὡς ἐποίησεν αὐτόν
 împăratul îl învrednicise, și cum îl făcuse
 4409 2532 2233 3588 932 2532 2036-*
πρωτεύειν καὶ ἠγεῖσθαι τῆς βασιλείας 5:12 καὶ εἶπεν Ἀμάν
 să fie primul, și să conducă împărăția. Și Haman a zis,
 3756 2564 3588 938 3326 3588 935
συ κέκληκεν ἡ βασιλίσσα μετὰ του βασιλέως
 Nimeni nu a fost chemat de împărăteasă împreună cu împăratul,

5:8 †lit: același lucru

3762 1519 3588 1403 237.1 1473 2532 1519
οὐδένα εἰς τὴν δοχὴν ἀλλ' ἡ ἐμέ καὶ εἰς
 niciunul n-a fost chemat la ospăț, în afară de mine, și în
 3588 839 2564-1473 2532 3778 1473-3756 700
τὴν αὐριον κέκληκέ με 5:13 καὶ ταῦτὰ μοι οὐκ ἀρέσκει
 ziua mâine m-a chemat. Și acestea nu-mi fac plăcere,
 3752 1492 * 3588 2453 1722 3588 833
ὅταν ἰδῷ **Μαρδοχαῖον** τον Ἰουδαῖον ἐν τῇ αυλή
 atata vreme cât îl văd pe Mardoheu iudeul în curte.
 2532 2036 4314 1473 3588 1135 1473 2532 3588
 5:14 καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν **Ζωσάρα** ἡ γυνὴ αὐτοῦ καὶ οἱ
 Și au zis către el Zereș soția lui, și
 5384 2875 1473 3586 4083-4004 3722-1161
φίλοι κοπήτω σοι ξύλον πενήτηνκατα ὄρθρου δε
 prietenii, Taie-ți un lemn de cincizeci de coți, și în zori
 2036 3588 935 2532 2910 * 1909 3588
εἰπον τῷ βασιλεῖ καὶ κρεμασθῆτω **Μαρδοχαῖος** ἐπὶ του
 zi-i împăratului, și spânzură-l pe Mardoheu pe acest
 3586 1473-1161 1525 1519 3588 1403 4862 3588 935 2532
ξύλου συ δε εἰσελθε εἰς τὴν δοχὴν συν τῷ βασιλεῖ καὶ
 lemn; iar tu intră la ospăț cu împăratul, și
 2165 2532 700 3588 4487 3588 * 2532 2090
ευφραῖνον καὶ ἤρεσε το ρῆμα τῷ Ἀμάν καὶ ἠτοίμασε
 bucură-te! Și i-a plăcut această vorbă lui Haman, și a pregătit
 3588 3586
το ξύλον
 lemnul.

CAPITOLUL 6

3588 1161 2962 868 3588 5258 575 3588
 6:1 ο κύριος ἀπέστῃσε τον ὑπνον ἀπὸ του
 Dar Domnul a îndepărtat somnul de la
 935 3588 3571 1565 2532 2036 3588 1249
βασιλέως τὴν νύκτα ἐκείνην καὶ εἶπε τῷ διακόνῳ
 împărat în noaptea aceea; și el a zis slujitorului
 1473 1533 1121 3422.1 3588 2250
αὐτοῦ εἰσφέρειν γράμματα μνημόσυνα των ἡμερῶν
 lui să aducă însemnările; amintirilor zilelor
 314-1473 2147-1161 1121 3588 1125
ἀναγνώσκειν αὐτῷ 6:2 εὖρε δε γράμματα τα γραφέντα
 ca să-i citească din ele. Și a găsit scrisori care fuseseră scrise
 4012 * 5613 518 3588 935 4012
περὶ **Μαρδοχαίου** ὡς ἀπήγγειλε τῷ βασιλεῖ περὶ
 cu privire la Mardoheu, cum a făcut cunoscut împăratului despre
 3588 1417 2135 3588 935 1722 3588 5442
των δυο ευνούχων του βασιλέως ἐν τῷ φυλάσσειν
 cei doi eunuci ai împăratului, atunci când conspirau
 1473 2532 2212 1911 3588 5495 *
αὐτοὺς καὶ ζητήσαι ἐπιβαλεῖν τας χείρας Ἀρταξέρξη
 ei, și căutau să pună mâinile pe Artaxerxe.
 2036-1161 3588 935 5100 1391 2228 5485 4160
 6:3 εἶπε δε ο βασιλεὺς τίνα δόξαν ἡ χαρὶν ἐποίησαμεν
 Și a zis împăratul, Ce glorie sau favoare am făcut noi
 3588 * 2532 2036 3588 1249 3588 935
τῷ **Μαρδοχαίῳ** καὶ εἶπαν οἱ διακονοὶ του βασιλέως
 pentru Mardoheu? Și au zis slujitorii împăratului,
 3756 4160 1473 3762 1722-1161 3588 4441
οὐκ ἐποίησας αὐτῷ οὐδέν 6:4 ἐν δε τῷ πυνθάνεσθαι
 Nu am făcut pentru el nimic. Și pe când întreba
 3588 935 4012 3588 2133 * 2400 *
τον βασιλέα περὶ τῆς ευνοίας **Μαρδοχαίου** ἰδοὺ Ἀμάν
 împăratul despre fapta bună a lui Mardoheu, iată, Haman
 1722 3588 833 2036-1161 3588 935 5100 1722 3588 833
ἐν τῇ αυλή εἶπε δε ο βασιλεὺς τις ἐν τῇ αυλή
 venise în curte. Și a zis împăratul, Cine-i în curte?
 3588-1161 1525 2036 3588 935 2910 3588
ο δε εἰσῆλθεν εἰπὲν τῷ βασιλεῖ κρέμασαι τον
 Și Haman? a intrat pentru a zice împăratului să-l spânzure pe
 * 1909 3588 3586 3739 2090 2532 2036
Μαρδοχαῖον ἐπὶ τῷ ξύλῳ ὡ ἠτοίμασε 6:5 καὶ εἶπον
 Mardoheu pe lemnul pe care-l pregătise. Și au zis
 3588 1249 3588 935 2400 * 2476 1722 3588
οἱ διακονοὶ του βασιλέως ἰδοὺ Ἀμάν ἐστῆκεν ἐν τῇ
 slujitorii împăratului, Iată, Haman se ține în
 833 2532 2036 3588 935 2564 1473 2036-1161
αυλή καὶ εἶπεν ο βασιλεὺς καλέσατε αὐτόν 6:6 εἶπε δε
 curte. Și a zis împăratul, Chemați-l. Și a zis

6:1 †scrierile, cronicile

6:4 †lit: și el

3588 935 3588 * 5100 4160 3588 444
ο βασιλεὺς τῷ Ἀμάν τῇ ποιήσω τῷ ἀνθρώπῳ
 împăratul lui Haman, Ce trebuie să se facă omului

3739 1473 2309 1392 2036-1161 1722 1438 * 5100
ὃν ἐγὼ θέλω δοῦν εἰπε δε ἐν εαυτῷ Ἀμάν τίνα
 pe care eu vreau să-l slăvesc? Și și-a zis în sine Haman, Pe cine

2309 3588 935 1392 1508 1473 2036-1161
θέλει ο βασιλεὺς δοῦν εἰ μὴ ἐμὲ 6:7 εἶπε δε
 să dorească împăratul să slăvească, dacă nu pe mine? Și a zis

4314 3588 935 444 3739 3588 935 2309
πρὸς τὸν βασιλέα ἀνθρώπων ὃν ο βασιλεὺς θέλει
 către împărat, Omul pe care împăratul dorește

1392 5342 3588 3816 3588 935
δοῦν εἰ 6:8 ἐνεγκάτωσαν οἱ παῖδες τοῦ βασιλέως
 să-l slăvească, să aducă împăratului slujitorii

4749 1039 3739 3588 935 4016 2532
στολὴν βυσσίνην ἢν ο βασιλεὺς περιβάλλεται καὶ
 costumul de in subțire pe care împăratul îl îmbracă, și

2462 1909 3739 3588 935 1910 2532 1325
ἵππον ἐφ' ὃν ο βασιλεὺς ἐπιβαίνει 6:9 καὶ δότω
 calul pe care împăratul încăleacă, și să se dea

1520 3588 5384 3588 935 3588 1741 2532
ἐνὶ τῶν φίλων τοῦ βασιλέως τῶν ἐνδοξῶν καὶ
 unuia din prietenii împăratului, unul dintre cei slăviți; și

4749.1 3588 444 3739 3588 935 25
στολισάτω τὸν ἀνθρώπον ὃν ο βασιλεὺς ἀγαπᾷ καὶ
 să-l îmbrace pe omul pe care împăratul îl iubește, și

307-1473 1909 3588 2462 2532 2784 1223
ἀναβιβασάτω αὐτὸν ἐπὶ τὸν ἵππον καὶ κηρυσσέτω διὰ
 să-l pună călare pe cal, și să proclame prin

3588 4113 3588 4172 3004 3779 1510.8.3 3956
τῆς πλατείας τῆς πόλεως λέγων οὕτως ἔσται παντὶ
 piața cetății, spunând, Astfel este făcut oricărui

444 3739 3588 935 1392 2036-1161 3588
ἀνθρώπῳ ὃν ο βασιλεὺς δοῦν εἰ 6:10 εἶπε δε ο
 om pe care împăratul îl slăvește. Și a zis

935 3588 * 2573 2980 3779-4160 3588
βασιλεὺς τῷ Ἀμάν καλῶς ἐλάλησας οὕτως ποιήσον τῷ
 împăratul lui Haman, Frumos ai vorbit, fă astfel lui

* 3588 2453 3588 2323 1722 3588 833
Μαρδοχαῖω τῷ Ἰουδαίῳ τῷ θεράπευοντι ἐν τῇ αὐλῇ
 Mardoheu iudeul, cel ce slujește la curte,

2532 3361 3895 1473-3056 3739 2980
καὶ μὴ παραπεσάτω σου λόγος ὃν ἐλάλησας
 și să nu omiți nici măcar un cuvânt de-al tău, din ce ai spus.

2983-1161 * 3588 4749 2532 3588 2462 2532 4749.1
6:11 ἔλαβε δε Ἀμάν τὴν στολὴν καὶ τὸν ἵππον καὶ ἐστολίσε
 Și a luat Haman costumul, și calul, și l-a îmbrăcat

3588 * 2532 307-1473 1909 3588 2462
τὸν Μαρδοχαῖον καὶ ἀνεβίβασεν αὐτὸν ἐπὶ τὸν ἵππον
 pe Mardoheu, și l-a făcut să încălece pe cal,

2532 1330 1223 3588 4113 3588 4172 2532 2784
καὶ διήλθε διὰ τῆς πλατείας τῆς πόλεως καὶ ἐκηρύσσει
 și a umblat prin piața cetății, și a proclamat,

3004 3779 1510.8.3 3956 444 3588 935
λέγων οὕτως ἔσται παντὶ ἀνθρώπῳ ο βασιλεὺς
 spunând, Astfel va fi făcut oricărui om pe care împăratul

2309 1392 1994-1161 3588 *
θέλει δοῦν εἰ 6:12 ἐπέστρεψε δε ο Μαρδοχαῖος
 dorește să-l slăvească. Și s-a întors Mardoheu

1519 3588 833 *1161 1994 1519 3588 2308
εἰς τὴν αὐλὴν Ἀμάν δε ἐπέστρεψεν εἰς τὰ ἴδια
 la curte. Și Haman s-a întors la el acasă

3076 2596-2776 2532 1334.*
λυπούμενος κατὰ κεφαλῆς 6:13 καὶ διηγῆσατο Ἀμάν
 întristat, cu capul plecat. Și Haman a relatat

3588 4819-1473 * 3588 1135 1473 2532
τὰ συμβεβηκότα αὐτῷ Ζωσάρα τῇ γυναικὶ αὐτοῦ καὶ
 cele ce i se întâmplaseră, lui Zereș soția lui, și

3588 5384 2532 2036 4314 1473 3588 5384 2532 3588
τοῖς φίλοις καὶ εἰπον πρὸς αὐτὸν οἱ φίλοι καὶ ἡ
 prietenilor. Și au zis către el prietenii și

1135 1487 1537 1085 2452 * 2532 756
γυνὴ ἐκ γένους Ἰουδαίων Μαρδοχαῖος καὶ ἡρῶ
 soția, Fiindcă din neamul iudeilor e Mardoheu, și începi

5013 1715 1473 4098 4098 3766.2
ταπεινούσθαι ἐμπροσθεν αὐτοῦ πεσὼν πέση ὃν μὴ
 să te micșorezi înaintea lui, căzând vei cădea, nicidecum nu

1410 1473-292 3754 2316 2198 3326 1473
ὀνὴ αὐτὸν ἀμύνασθαι ὅτι θεὸς ζῶν μετ' αὐτοῦ
 vei putea înaintea lui să protejezi, căci Dumnezeu! Cel Viu e cu el.

6:14 ἐπὶ αὐτῶν λαλούντων παραγίνονται οἱ εὐνοῦχοι
 Pe când vorbeau ei, au venit eunucii

1986.1 3588 * 1909 3588 4224 3739 2090
ἐπισπεύδοντες τὸν Ἀμάν ἐπὶ τοῦ πότον ὃν ἡτοίμασεν
 să-l grăbească pe Haman la banchetul pe care-l pregătise

*
Εσθήρ
 Estera.

CAPITOLUL 7

7:1 εἰσῆλθε δε ο βασιλεὺς καὶ Ἀμάν συμπιέιν
 Și au intrat împăratul și Haman, să bea împreună

3588 938 2036-1161 3588 935 3588 * 3588
τῇ βασιλισσῇ 7:2 εἶπε δε ο βασιλεὺς τῇ Εσθήρ τῇ
 cu împărăteasa. Și a zis împăratul Esterei, în a

1208 2250, 1722 3588 4224 5100 1510.2.3 *938
δευτέρα ἡμέρα ἐν τῷ πότῳ τῇ ἐστὶν Εσθήρ βασιλισσα
 zi la banchet, Ce este împărăteasă Estera?

2532 5100 3588 155 1473 2532 5100 3588 515.1 1473 2532 1510.8.3
καὶ τὴν τοῦ αἰτήματός σου καὶ τὴν τοῦ ἀξίωματός σου καὶ ἔσται
 Și care este cererea ta? Și care e petiția ta? Și va fi

1473 2193 2255 3588 932 1473 2532 611
σοὶ ἐως ἡμισυ τῆς βασιλείας μου 7:3 καὶ ἀποκριθεῖσα
 al tău până la jumătate din împărăția mea! Și răspunzând,

2036 1487 2147 5485 1799 3588 935 1325
εἶπεν εἰ εὐρον χάριν ἐνώπιον τοῦ βασιλέως δοθῆτω
 ea a zis, Dacă am găsit favoare înaintea împăratului, să dăruiască

3588 5590 3588 155 1473 2532 3588 2992 1473 3588
ἡ ψυχὴ τῷ αἰτήματί μου καὶ ὁ λαός μου τῷ
 cererii mele, și pe poporul meu să-l dea

515.1 1473 4097-1063 1473 5037 2532 3588 2992
αἰζώματί μου 7:4 ἐπράθημεν γὰρ ἐγὼ τε καὶ ὁ λαός
 petiției mele. Căci vânduți suntem eu, cât și poporul

1473 1519 684 2532 1282.2 2532 1397 1473
μου εἰς ἀπώλειαν καὶ διαρπαγὴν καὶ δουλείαν ἡμεῖς
 meu spre nimicire, și nenorocire, și robie; noi,

5037 2532 3588 5043 1473 1519 3816 2532 3814 2532
τε καὶ τὰ τέκνα ἡμῶν εἰς παιδᾶς καὶ παιδίσκας καὶ
 cât și copiii noștri, ca slujitori și slujitoare, și

3935 3756-1063 514 3588 1228 3588 833
παρήκουσας ὃν γὰρ ἄξιός ο διάβολος τῆς αὐλῆς
 am omis să vorbesc; căci nu e vrednic defăimătorul! de curtea

3588 935 2036-1161 3588 935 5100 3778 3739
τοῦ βασιλέως 7:5 εἶπε δε ο βασιλεὺς τῷ οὗτος ὅς
 împăratului. Și a zis împăratul, Cine-i acela care

5111 4160 3588 4229 3778 2036-1161 *
ἐτόλμησε ποιῆσαι τὸ πρᾶγμα τοῦτο 7:6 εἶπε δε Εσθήρ
 a îndrăznit să facă fapta aceasta? Și a zis Estera,

444 2190 * 3588 4190 3778 *1161
ἀνθρώπος ἐχθρὸς Ἀμάν ὁ πονηρὸς οὗτος Ἀμάν δε
 Un om, un vrăjmaș, Haman, răufăcătorul acesta. Și Haman

5015 575 3588 935 2532 3588 938 3588
ἐταράχθη ἀπὸ τοῦ βασιλέως καὶ τῆς βασιλισσῆς 7:7 ο
 s-a tulburat înaintea împăratului și a împărătesei.

1161 935 1817 1537 3588 4849 1519 3588
δε βασιλεὺς ἐξάνεστη ἐκ τοῦ συμποσίου εἰς τὸν
 Și împăratului s-a ridicat de la banchet, mergând în

2779 3588 1161 * 3870 3588 938 3708-1063
κήπον ο δε Ἀμάν παρακάλεϊ τὴν βασιλισσαν εὖρα γὰρ
 grădină. Și Haman o ruga pe împărăteasă, căci se vedea

1438 1722 2556 1510.6 1994-1161 3588 935 1537
εαυτὸν ἐν κακοῖς ὄντα 7:8 ἐπέστρεψε δε ο βασιλεὺς ἐκ
 pe sine în necazuri! fiind. Și s-a întors împăratul din

3588 2779 *1161 1968 1909 3588 2825 515
τοῦ κήπου Ἀμάν δε ἐπιπεπτώκει ἐπὶ τὴν κλίνην αἰζίων
 grădină, și Haman se aruncase pe pat, speculând-o

3588 938 2036-1161 3588 935 5620 2532 3588 1135
τὴν βασιλισσαν εἶπε δε ο βασιλεὺς ὥστε καὶ τὴν γυναῖκα
 pe împărăteasă. Și a zis împăratul, Chiar și pe soția mea

971 1722 3588 3614 1473 *1161 191 1303.4
βιάζῃ ἐν τῇ οἰκίᾳ μου Ἀμάν δε ἀκούσας διετράπη
 o siluiești în casa mea? Și Haman, auzind, s-a descompuns

3588 4383 2036-1161 * 1520 3588 2135
τῷ προσώπῳ 7:9 εἶπε δε Χαρβωνά εἰς τὸν εὐνοῦχον
 la față. Și a zis Harbona, unul din eunucii

7:4 ‡51 oc, Mat 4:1, 1Ti 3:11, diabolicul

7:7 †συμπόσιον → simpozion, banchet, 2 oc, Est 7:7, Mar 6:39

7:7 ‡rele

4314 3588 935 2400 2532 3586 2090 *
 προς τον βασιλέα ιδού και ξύλον ητοιμάσεν Ἀμάν
 de lângă împărat, lată, chiar lemnul pregătit de Haman
 * 3588 2980 4012 3588 935
 Μαρδοχαίω τω λαλήσαντι περί του βασιλέως
 pentru Mardoheu, care a vorbit în favoarea împăratului,
 2532 3718.1 1722 3588 4083-4004
 και ὠρθῶται ἐν τοῖς Ἀμάν πηχῶν πεντήκοντα
 și a fost ridicat în locuințele lui Haman, are cincizeci de coți.
 2036-1161 3588 935 4717 1909 1473 2532
 εἶπε δε ο βασιλεὺς σταυρωθῆτω ἐπ αὐτό 7:10 και
 Și a zis împăratul, Să fie crucificat pe el. Și
 2910-* 1909 3588 3586 3739 2090
 ἐκρεμάσθη Ἀμάν ἐπὶ του ξύλου ο ητοιμάσε
 Haman a fost spânzurat pe lemnul pe care îl pregătise pentru
 * 2532 5119 3588 935 2869 575 3588 2372
 Μαρδοχαίω και τότε ο βασιλεὺς ἐκόπασε ἀπὸ του θυμού
 Mardoheu. Și atunci împăratul s-a potolit din mânia lui.

CAPITOLUL 8

2532 1722 1473 3588 2250 3588 935 *
 8:1 και ἐν αὐτῇ τη ἡμέρα ο βασιλεὺς Ἀρταξέρξης
 Și în acea zi împăratul Artaxerxe
 1433 3588 3745 5224 * 3588 1228
 ἐδωρήσατο τη Εσθήρ ὅσα υπήρχεν Ἀμάν τω διαβόλῳ
 a dăruit Esterei toate averile lui Haman vrăjmașul.
 2532 * 3588 4341 3844 3588 935
 και Μαρδοχαίος προσεκλήθη παρά του βασιλέως
 Și Mardoheu a fost chemat la împărat,
 5263-1063-* 3754 1773.1 1473 2983-1161
 υπέδειξε γαρ Εσθήρ ὅτι ἐνοικεῖται αὐτῇ 8:2 ἔλαβε δε
 căci Estera îi spusese cum era înrudit cu ea. Și a luat
 3588 935 3588 1146 3739 851 * 2532
 ο βασιλεὺς τον δακτύλιον ον ἀφείλετο Ἀμάν και
 împăratul inelul pe care îl confiscase de la Haman, și i
 1325 * 2532-2525-* * 1909
 ἔδωκε Μαρδοχαίω και κατέστησεν Εσθήρ Μαρδοχαίον ἐπὶ
 l-a dat lui Mardoheu. Și Estera l-a pus pe Mardoheu peste
 3956 3588 3588 * 2532 4369 2980
 πάντων των του Ἀμάν 8:3 και προσθεῖσα ἐλάλησε
 toate posesiunile lui Haman. Și continuând Estera a vorbit
 4314 3588 935 2532 4363 1909 3588 4228 1473
 προς τον βασιλέα και προσέπεσεν ἐπὶ τους πόδας αὐτοῦ
 către împărat, și a căzut la picioarele lui,
 2532 515 851 3588 *-2549 2532 3745
 και ἡξίου ἀφελειν την Ἀμάν καικίαν και ὅσα
 și l-a rugat să înlăture raul făcut de Haman, și toate câte le
 4160 3588 2453 1614-1161 3588 935
 ἐποίησε τοῖς Ἰουδαίοις 8:4 ἐξέτεινε δε ο βασιλεὺς
 făcuse împotriva iudeilor. Și a întins împăratul
 * 3588 4464 3588 5552 2532 1825-*
 Εσθήρ την ράβδον την χρυσήν και ἐξηγέρθη Εσθήρ
 către Estera sceptrul de aur, și Estera s-a ridicat
 3936 3588 935 2532 2036-* 1487
 παρεστηκέναι τῷ βασιλεῖ 8:5 και εἶπεν Εσθήρ εἰ
 pentru a se așeza lângă împărat. Și Estera a zis, Dacă
 1380-1473 2532 2147 5485 3992 654
 δοκεῖ σοι και εὖρον χάριν πεμφθῆτω ἀποστραφήναι
 ți se pare potrivit, și am găsit favoare, să fie trimis pentru a întoarce
 3588 1121 3588 649 575 * 3588 1125
 τα γράμματα τα ἀπεσταλμένα ἀπὸ Ἀμάν τα γραφέντα
 scrisorile care au fost trimise de Haman, care au fost scrise
 622 3588 2453 3739 1510.2.6 1722 3588 932
 ἀπολέσθαι τοὺς Ἰουδαίους οἱ εἰσιν ἐν τη βασιλείᾳ
 pentru a da pierzării pe iudeii care sunt în împărăția
 1473 4459-1063 1410 1492 3588 2561
 σου 8:6 πως γαρ δυνήσομαι ἰδεῖν την κάκωσιν
 ta. Căci în ce fel voi putea să fiu martoră? la maltratarea
 3588 2992 1473 2532 4459 1410 4982 1722
 του λαοῦ μου και πως δυνήσομαι σωθῆναι ἐν
 poporului meu? Și cum aş putea eu să trăiesc? când e dată

7:9 Țaici 'a crucifica' (σταυρώω, G4717) corespunde lui 'a spânzura'

(κρεμάννυμι, G2910), în Est 2:23, 5:14, 6:4, 7:10, 8:7, 9:13, 9:14, 9:25

8:6 Țlit: să privesc

8:6 Țlit: să mă salvez

3588 684 3588 3968 1473 2532 2036 3588 935
 τη ἀπωλεία της πατρίδος μου 8:7 και εἶπεν ο βασιλεὺς
 distrugerii patria mea? Și a zis împăratul
 4314 * 1487 3956 3588 5224 1325
 προς Εσθήρ εἰ πάντα τα υπάρχοντα Ἀμάν ἔδωκα
 către Estera, Dacă toate posesiunile lui Haman ți le-am dat,
 2532 5483-1473 2532 1473 2910 1909 3586
 και ἐχαρισάμην σοι και αὐτὸν ἐκρέμασα ἐπὶ ξύλου
 și ți le-am gratificat, iar pe el l-am spânzurat pe lemn,
 3754 3588 5495 2018 3588 2453 5100 2089
 ὅτι τας χεῖρας ἐπήνεγκε τοῖς Ἰουδαίοις τι ἐτι
 fiindcă mâinile și le-a ridicat împotriva iudeilor, ce încă
 1934 1125-2532-1473 1537 3588 3686
 ἐπιζητεῖς 8:8 γράψατε και υμεῖς ἐκ του ονοματός
 mai aspiři să obȚii? lar voi scrieți în numele
 1473 5613 1380-1473 2532 4972 3588 1146
 μου ως δοκεῖ υμῖν και σφραγίσατε τον δακτυλίῳ
 meu cum vi se pare mai bine, și pecetluiți cu inelul
 1473 3745-1063 1125 3588 935 2004
 μου ὅσα γαρ γράφεται του βασιλέως ἐπιτάξαντος
 meu. Căci toate câte sunt scrise de împărat cu forță de poruncă,
 2532 4972 3588 1146 1473 3756 1510.2.3-1473
 και σφραγισθῇ τῷ δακτυλίῳ μου οὐκ ἔστιν αὐτοῖς
 și poartă pecetea inelului meu, nu le este permis
 471 2564-1161 3588 1122 1722 3588
 ἀντεῖπεν 8:9 ἐκλήθησαν δε οἱ γραμματεῖς ἐν τῷ
 să le contrazică. Și au fost chemați cărturarii în
 4413 3376 3739 1510.2.3 3538.1 3588 5154 2532 1497.2
 πρώτῳ μηνὶ ὅς ἐστι Νισάν τη τρίτῃ και εἰκάδι
 prima lună, care este Nisan, în [3 treia zi 2 și 1 a douăzeci]
 3588 1473 2094 2532 1125 3588 2453 3745
 του αὐτοῦ ἔτους και ἐγράφη τοῖς Ἰουδαίοις ὅσα
 a aceluiasi an. Și s-a scris iudeilor, toate câte
 1781 3588 3623 2532 3588 758
 ἐνετείλατο τοῖς οἰκονόμοις και τοῖς ἀρχουσι
 fuseseră poruncite administratorilor, și conducătorilor
 3588 4568.2 575 3588 * 2193 3588 * 1540
 των σατραπῶν ἀπὸ της Ἰνδικῆς ἕως της Αἰθιοπίας ἐκατόν
 satrapiilor, din India până în Etiopia -- o sută
 1501.5 4568.2 2596 5561 2532 5561
 εικοσιεπτὰ σατράπαις κατὰ χώραν και χώραν
 douăzeci și șapte de satrapii, considerând ținut după ținut,
 2596 3588 1438-3012.1 1125-1161 1223 3588
 κατὰ την αὐτῶν λέξιν 8:10 ἐγράφη δε διὰ του
 potrivit graiului lor. Și a fost scris din partea
 935 2532 4972 3588 1146 1473 2532
 βασιλέως και σφραγίσθη τῷ δακτυλίῳ αὐτοῦ και
 împăratului, și a fost pecetluit cu inelul lui, și
 1821 3588 1121 1223 975.1 5613
 ἐξαπέστειλαν τα γράμματα διὰ βιβλιοφόρων 8:11 ὡς
 au fost trimise scrisorile prin curieri, întocmai
 2004 1473 5530 3588 3551 1473 1722
 ἐπέταξεν αὐτοῖς χρῆσασθαι τοῖς νόμοις αὐτῶν ἐν
 poruncindu-le să se folosească de legile lor, în
 3956 4172 997-5037-1473 2532 5530 3588
 πᾶση πόλει βοηθῆσαι τε αὐτοῖς και χρῆσασθαι τοῖς
 fiecare cetate, atât să-i ajute pe iudei, cât și să acționeze față de
 476 1473 2532 3588 480 1473 5613
 ἀντιδίκους αὐτῶν και τοῖς ἀντικειμένους αὐτοῖς ὡς
 pârâșii lor, și față de vrăjmașii lor după cum
 1014 1722 2250-1520 1722 3956 3588 932
 βουλονται 8:12 ἐν ἡμέρα μια ἐν πᾶση τη βασιλείᾳ
 doresc, într-singură zi, în toată împărăția
 * 3588 5151.2 3588 1428
 Ἀρταξέρξου τη τρισκαιδεκάτῃ του δωδεκάτου
 lui Artaxerxe, în a treisprezecea zi a celei de-a douăsprezecea
 3376 3739 1510.2.3 77.1 3588 1161 474.1
 μηνὸς ὅς ἐστιν Ἀδάρ 8:13 τα δε ἀντίγραφα
 luni, care este Adar. lar copii ale scrisorilor,
 1620 3788.1 1722 3956 3588
 ἐκτιθέσθωσαν ὁφθαλμοφανῶς
 să fie afișate așa încât să fie foarte vizibile, în toată
 932 2092-5037 1510.1 3956 3588 2453 1519
 βασιλείᾳ ἐτοιμοὺς τε εἶναι πάντας τοὺς Ἰουδαίους εἰς
 împărăția, și pregătiți să fie toți iudeii pentru
 3778 3588 2250 4170-1473
 ταύτην την ἡμέραν πολεμήσαι αὐτῶν
 acea zi, pentru ca să facă în mod personal război
 3588 5227 3588 3303-3767 2460
 τοὺς υπεναντίους 8:14 οἱ μὲν οὖν ὑπείεις
 celor ce le stau împotriva. Atunci într-adevăr, călăreții
 1831 4692 3588 5259 3588 935 3004
 ἐξήλθον σπεύδοντες τα ὑπὸ του βασιλέως λεγόμενα
 au ieșit grăbindu-se ca cele de împărat spuse

2005 **επιτελεῖν** 1620-1161 **εξετέθη** 3588 **δε** 4366,2 **το** 2532 **πρόσταγμα** 1722 **και** **εν**
să le implinească. Și a fost afișată
 * **Σούσοις** 8:15 **ο** 3588 **δε** 1161 **Μαρδοχαίος** 1831 **εξήλθεν** 4749,1 **εστολισμένος**
 Susa. lar Mardoheu a ieșit înveșmântat cu
 3588 937-4749 **την βασιλικήν στολήν** 2532 **και** 4735-2192 **στέφανον ἔχων** 5552 **χρυσούν** 2532 **και**
 costumul împărătesc, și având o coroană de aur, și
 1238 **διάδημα** 1039 **βύσσινον** 4210 **πορφυροῦν** 1492-1161 **ιδόντες** 3588 **δε** 1722 **οι** **εν**
 o diademă de in subțire de purpură. Și văzându-/ cetățenii din
 * **Σούσοις** 5463 **εχαρσαν** 3588 **8:16** **τοῖς** 2453 **δε** 1096 **Ἰουδαίοις** 5457 **εγένετο** **φῶς**
 Susa s-au bucurat. Și iudeilor li s-a făcut lumină
 2532 2167 **και** 2596 **ευφροσύνη** 4172 **8:17** **κατὰ** 2532 **πολιν** 5561 **και** 3739 **ὄν** 302 **αν**
 și voie bună. În fiecare cetate și ținut în care
 1620 **εξετέθη** 3588 **το** 5479 **ἐκθεμα** 2532 **χαρὰ** 2167 **και** 3588 **ευφροσύνη** **τοῖς**
 a fost afișat afișul public, a fost bucurie și voie bună *printre*
 2453 **Ἰουδαίοις** 2965,2 **κῶθον** 2532 **και** 2532 **ευφροσύνη** **και** 3588 **πολλοὶ** **των**
 iudei, cu ridicare de pahar și voie bună, și mulți dintre
 1484 **ἐθνῶν** 4059 **περιετέμοντο** 2532 **και** 2450 **Ἰουδαῖζον** 1223 **διὰ** 3588 **τον** 5401 **φόβον**
 națiuni s-au tăiat-împrejur, și s-au iudaizat datorită fricii
 3588 **των** 2453 **Ἰουδαίων**
pe care o aveau față de iudei.

CAPITOLUL 9

1722-1063 3588 1428 **9:1** **εν** 3376 **γαρ** 5151,2 **τω** **δωδεκάτω** 3376 **μηνὶ** **τη** **τρισκαιδεκάτῃ**
 Căci în a douăsprezecea lună, în a treisprezecea
 3588 3376 3739 1510.2,3 77,1 3918 **του μηνός** 3588 **ος** 1121 **εστίν** 3588 **Ἀδάρ** 3588 **παρὴν** **τα** **γράμματα** **τα**
 zi a lunii, care este Adar, erau efective scrisorile
 1125 3844 3588 935 **γραφέντα** 2532 **παρὰ** 1722 **του βασιλέως** 1473 **9:2** **και** 3588 **εν** 2250 **αυτῇ** **τη** **ἡμέρα**
 scrise din partea împăratului. Și în acea zi
 622 **ἀπώλοντο** 3588 **οι** 480 **αντικείμενοι** 3588 **τοῖς** 3762-1063 **Ἰουδαίοις** **οὐδεὶς** **γαρ**
 au pierit adversarii iudeilor, căci nimeni nu
 436 5399 1473 **αντέστη** 3588 **φοβούμενος** 1473 **αυτούς** 3588 **9:3** **οι** **γαρ** **ἄρχοντες** **των**
 li s-a împotrivit, fiindu-le frică de ei. Căci conducătorii
 4568,2 2532 3588 5181 2532 3588 937-1122 **σατραπῶν** **και** **οι** **τύραννοι** **και** **οι** **βασιλικοὶ** **γραμματεῖς**
 satrapilor, și suveranii, și cărturarii împărătești
 5091 3588 2453 **ἐτίμων** 3754 **τους** 3588 **Ἰουδαίους** 5401 **ὅτι** **ο** **φόβος** * **Μαρδοχαίου**
 îi onorau pe iudei, căci frica de Mardoheu
 1945 **ἐπέκειτο** 1473 **αυτοῖς** 4363-1063 **9:4** **προσέπεσε** 3588 **γαρ** **το** **πρόσταγμα**
 atârna greu asupra lor. Căci era în vigoare porunca
 3588 935 **του βασιλέως** 3687 **ονομασθῆναι** 1722 **εν** 3956 **πᾶσιν** **τη**
 împăratului *ca Mardoheu să fie celebrat* în toată
 932 **βασιλείᾳ** 9:5 **9:6** **και** 2532-1722 * 3588-4172 **εν** **Σούσοις** **τη** **πόλει** **ἀπέκτειναν**
 împărăția. † Și în cetatea Susa, au omorât
 3588 2453 **οι** 435-4001 **Ἰουδαῖοι** **ἄνδρας** **πεντακοσίους** 3588 **9:7** **τον** **τε**
 iudeii cinci sute de bărbați. Și *au ucis* pe
 * **Φαρσανδαθὰ** 2532 **και** 2532 * **Δελφῶν** 2532 **και** 2532 * **Ἀσφαθὰ** 2532 **9:8** **και** 2532 * **Φοραδαθὰ**
 Parșandata, și pe Dalfon, și pe Aspata, și pe Porata,
 2532 * **Ἀδαλία** 2532 **και** 2532 * **Αριδαθὰ** 2532 **και** 2532 * **Φαρμασθὰ** 2532 **και** 2532 * **Αρισαῖ** 2532 **9:9** **και**
 și pe Adalia, și pe Aridata, și pe Parmașta, și pe Arisai, și pe

8:16 †sau: fericire

8:17 †toast

8:17 †lit: fricii iudeilor

9:4 †lut: numit

9:5 †verset inexistent în Septuaginta

2532 * **Αριδαὶ** 2532 **και** 2532 **Βαῖζαθὰ** 3588 **9:10** **και** 1176 **τους** 5207 **δέκα** * **υἱούς** **Ἀμάν**
 Aridai, și pe Vaiezata, chiar cei zece fiii ai lui Haman,
 * **Ἀμαδαθοῦ** 3588 **Βουγαίου** 2190 **του** 3588 **εχθροῦ** 2453 **των** 2532 **Ἰουδαίων** **και**
fiul lui Hamedata Bugheul, vrăjmașul iudeilor; și
 3756 1283 **οὐ** 1722 **διήρπασαν** 1473 **εν** 3588 **αυτῇ** **τη** **ἡμέρᾳ** 2250 **9:11** **επεδόθη** 1929-1161 **δε**
 nu i-au jefuit în acea zi. Și i-a fost comunicat
 706 **αριθμός** 3588 **τω** 935 **βασιλεῖ** 3588 **των** 622 **ἀπολωλότην** **εν**
 numărul morților împăratului, al celor dați pieirii în
 * **Σούσοις** 2036-1161 **9:12** **εἶπε** 3588 **δε** 935 **ο** 4314 **βασιλεὺς** 622 **πρὸς** **Εσθῆρ** **ἀπώλεσαν**
 Susa. Și a zis împăratul către Estera, Au omorât
 3588 2453 **οι** 1722 **Ἰουδαῖοι** **εν** 3588 **Σούσοις** 435-4001 **ἄνδρας** **πεντακοσίους** **εν**
 iudeii în Susa cinci sute de bărbați în
 3588 4172 **τη** 1722-1161 **πόλει** 3588 **εν** 4066 **δε** **περιχώρῳ** 4459 **πῶς** 3633 **οἰεῖ**
 cetate; iar în locurile de jur împrejur, cum își imaginezi
 5530 **εχρήσαντο** 5100 **τι** 3767 **ον** 515-2089 **ἀξίους** **ἐτι** 2532 **και**
 Ce anume deci mai gândești că e necesar, și
 1510.8,3-1473 **9:13** **καὶ** 2532 **εἶπεν** 2036- * **Εσθῆρ** 3588 **9:14** **και** 935 **τῷ** **βασιλεῖ**
 își va fi acordat. Și Estera a zis **9:15** **και** 2532 **συνήχθησαν**
 1325 **δοθῆτω** 3588 **τοῖς** 2453 **Ἰουδαίοις** 5530 **χρησθαι** 5615 **ὡς** 3588 **ἀντιπῶς** **την**
 Să le fie acordat iudeilor, să acționeze la fel. Și
 839 5620 3588 1176 5207 **αὐτίον** 2910 **ὥστε** **τους** **δέκα** **υἱούς** **Ἀμάν** **κρεμάσαι**
 mâine, încât cei zece fiii ai lui Haman să fie spânzurați.
 2532 2010 **9:14** **και** 3588 **ἐπέτρεψεν** 935 **ο** 3779 **βασιλεὺς** 1096 **οὕτως** 2532 **γενέσθαι** **και**
 Și a permis împăratul ca așa să fie. Și
 1620 **ἐξέθηκε** 3588 **τοῖς** 2453 **Ἰουδαίοις** 3588 **4172** **της** 3588 **πόλεως** 4983 **τα** 3588 **σώματα** **των**
 a expus iudeilor cetății trupurile
 5207 **υἱὸν** * **Ἀμάν** 2910 **κρεμάσαι** 9:15 **2532** **και** 4863 **συνήχθησαν**
 fiilor lui Haman ca să fie spânzurate. Și s-au strâns
 3588 2453 **οι** 1722 * **Ἰουδαῖοι** **εν** 3588 **Σούσοις** **τη** 5065 **τεσσαρεσκαίδεκάτῃ** **του**
 iudeii în Susa in a paisprezecea zi a lui
 77,1 2532 615 **Ἀδάρ** 435-5145 **και** **ἀπέκτειναν** 2532 **ἄνδρας** **τριακοσίους** **και** 3762 **οὐδέν**
 Adar, și au omorât trei sute de bărbați, dar nimic nu
 1283 **διήρπασαν** 3588 **9:16** **οι** 1161-3062 **δε** 3588 **λοιποὶ** 2453 **των** 3588 **Ἰουδαίων** **των** **εν**
 au jefuit. Și restul iudeilor cei din
 3588 932 **τη** 4863 **βασιλείᾳ** 2532 **συνήχθησαν** 1438-997 **και** **εαυτοῖς** **εβοήθουν** **και**
 împărăție, s-au strâns și s-au întrajutorat între ei, și
 373 **ἀνεπαύσαντο** 575 **ἀπὸ** 3588 **των** 4170,2 **πολεμίων** 622-1063 **απώλεσαν** **γαρ**
 au isprăvit cu grija de oamenii agresivi; căci au omorât
 1473 3461-2033 **αὐτῶν** 4000 **μυριάδας** 3588 **ἐπὶ** 5151,2 **πεντακισχίλιους** **τη** **τρισκαιδεκάτῃ**
 din ei, șaptezeci de mii și cinci mii, în a treisprezecea zi
 3588 77,1 2532 3762 1283 **του** 2532 **Ἀδάρ** 373 **και** 3588 **οὐδέν** **διήρπασαν** 9:17 **και** **ἀνεπαύσαντο** **τη**
 a lui Adar, dar nimic nu au jefuit. Și s-au odihnit în a
 5065 **τεσσαρεσκαίδεκάτῃ** 3588 **του** 1473 **αὐτοῦ** 3376 **μηνός** 2532 **και** **ἡγῶν** 1473 **αυτὴν**
 paisprezecea zi a aceleiași luni, și au petrecut- o
 2250 372 **9:18** **οι** 3326 **ἀνεπαύσεως** 5479 **μετὰ** 2532 **χαρὰς** **και** **ευφροσύνης** 3588
 ca pe o zi de odihnă cu bucurie și veselie.
 1161 2453 1722 * 3588-4172 **9:19** **καὶ** 4863 **ἡμέραν** 2532 **ἐν** 3588 **Ἰουδαίῳ** **εν** **Σούσοις** **τη** **πόλει** **συνήχθησαν** **και** **τη**
 Și iudeii din cetatea Susa s-au strâns împreună și ei în a
 5065 **2532** **373** **71-1161** **τεσσαρεσκαίδεκάτῃ** **και** **ἀνεπαύσαντο** **ἡγῶν** **δε** **και**
 și s-au odihnit. Dar ei au petrecut și
 3588 4003 3326 5479 2532 2167 **την** **πεντεκαιδεκάτην** **μετὰ** **χαρὰς** **και** **ευφροσύνης** **9:19** **διὰ**
 în a cincisprezecea zi cu bucurie și veselie. De
 3778 3767 3588 2453 **3588** **1289** **τοῦτο** **οὖν** **οι** **Ἰουδαῖοι** **οι** **διεσπαρμένοι** **εν** **πᾶσιν** **χωρὰ** **τη**
 aceea deci iudeii, cei răspândiți în orice ținut

1854 71 3588 5065 3588 77.1 2250
ἐξω ἄγονσι **την** **τεσσαρεσκαίδεκάτην** **του** **Ἀδάρ** **ἡμέραν**
 de la țară; petrec în a paisprezecea zi a lui Adar, zi
 18 3326 2167 649 3310 1538
αγαθὴν μετ' εὐφροσύνης ἀποστέλλοντες μερίδας ἑκάστος
 frumoasă cu bucurie, când trimit porții fiecare
 3588 4139 1125-1161 * 3588 3056
τῶ πλησίον **9:20** **ἔγραψε** **δε** **Μαρδοχαῖος** **τοὺς** **λόγους**
 vecinului lui. Și a scris Mardoheu cuvintele
 3778 1519 975 2532 1821 3588 2453
τούτους εἰς βιβλίον **καὶ** **ἐξαπέστειλε** **τοῖς** **Ἰουδαίοις**
 acesteia într- un sul de carte, și le-a trimis iudeilor,
 3745-1510.7.6 1722 3588 * 932 3588
οὗτοι ἦσαν **ἐν** **τῇ** **Ἀρταξέρξου βασιλείᾳ** **τοῖς**
 tuturor celor care erau în țimpărăția lui Artaxerxe, celor
 1451 2532 3588 3112 2476 3588 2250
εγγύς **καὶ** **τοῖς** **μακρὰν** **9:21** **στήσαι** **τὰς** **ἡμέρας**
 de aproape, și celor de departe; pentru a stabili zilele
 3778 18 71-5037 3588 5065
ταύτας ἀγαθὰς ἀγέιν τε **τὴν** **τεσσαρεσκαίδεκάτην**
 acesteia ca zile bune, și să petreacă în a paisprezecea
 2532 3588 4003 3588 77.1 1722-1063 3778
καὶ **τὴν πεντεκαίδεκάτην** **τοῦ** **Ἀδάρ** **9:22** **ἐν** **γὰρ** **ταύταις**
 și în a cinsprezecea a luii. Căci în aceste
 3588 2250 373 3588 2453 575 3588
ταῖς **ἡμέραις** **ἀνεπαύσαντο** **οἱ** **Ἰουδαῖοι** **ἀπὸ** **τῶν**
 zile au isprăvit cu grija iudeii, grija de
 2190 1473 2532 3588 3376 1722 3739 4762
ἐχθρὼν αὐτῶν καὶ **τοῦ** **μήνα** **ἐν** **ᾧ** **ἐστράφη**
 vrăjmașii lor. Și luna în care s-au întors lucrurile
 1473 3739 1510.7.3 77.1 575 3997 1519 5479 2532 575
αὐτοῖς ὅς ἦν Ἀδάρ **ἀπὸ** **πένθους** **εἰς** **χαρὰν** **καὶ** **ἀπὸ**
 pentru ei (care a fost Adar), de la jale la bucurie, și de la
 3601 1519 18-2250 71 3650 1519
οὐδ' ἦν **εἰς** **ἀγαθὴν ἡμέραν ἀγέιν** **ὅλον** **εἰς**
 intristare la zile bune; să le petreacă în întregime, ca pe niște
 18-2250 1062 2532 2167
ἀγαθὰς ἡμέρας γάμων **καὶ** **εὐφροσύνης**
 zile bune de sărbători ca de nuntă și veselie,
 1821 3310 3588 5394 2532 3588 4434
ἐξαποστέλλοντας μερίδας τοῖς φίλοις **καὶ** **τοῖς** **πτωχοῖς**
 trimițând porții prietenilor și celor sărmani.
 2532 4327 3588 2453 2531 1125-1473
9:23 **καὶ προσεδέξαντο** **οἱ** **Ἰουδαῖοι** **καθὼς ἔγραψεν** **αὐτοῖς**
 Și au primit cu bucurie iudeii așa cum le scrisese
 3588 * 4459 3588
ὁ **Μαρδοχαῖος** **9:24** **πὺς** **Ἀμάν** **Ἀμαδαθοῦ** **ὁ**
 Mardoheu, felul în care Haman al lui Hamedata
 3110 4170 1473 2531 5087 5585.1
Μακεδὼν ἐπολέμει **αὐτοὺς** **καθὼς ἔθετο ψήφισμα**
 macedoneanul pornise război împotriva lor; cum statuase o loterie
 2532 2819 853-1473 2532 5613 1525 4314
καὶ κλήρον ἀφανίσαι αὐτοὺς 9:25 **καὶ ὡς** **εἰσῆλθε** **πρὸς**
 și un sort, ca să-i extermine; și cum a intrat el la
 3588 935 3004 2910 3588 * 3745-1161
τὸν βασιλέα λέγων **κρεμάσαι** **τὸν** **Μαρδοχαῖον** **ὅσα** **δε**
 împărat vorbind să-l spânzure pe Mardoheu, și toate câte le-
 2021 1863 1909 3588 2453 2556 1909
ἐπεχείρησεν ἐπάξαι ἐπὶ τοὺς Ἰουδαίους **κακὰ** **ἐπ**
 a pus în aplicare ca să aducă asupra iudeilor rele, asupra
 1473 1096 2532 2910 1473
αὐτὸν ἐγένοντο **καὶ** **ἐκρεμάσθη** **αὐτός**
 lui însuși ajungând acesteia să se petreacă; și a fost spânzurat, el
 2532 3588 5043 1473 1223 3778 1941 3588 2250
καὶ **τὰ τέκνα αὐτοῦ 9:26** **διὰ** **τοῦτο** **ἐπεκλήθησαν** **αἱ** **ἡμέραι**
 și copiii lui. De aceea s-au chemat zilele
 3778 5431.3 1223 3588 2819 3754 3588 1258 1473
αὐτὰ **Φουρίμ** **διὰ** **τοὺς** **κλήρους** **ὅτι** **τῇ** **διαλέκτῳ** **αὐτῶν**
 acesteia Purim, datorită sorților, (căci în dialectul lor
 2564 5431.3 1223 3588 3056 3588 1992
καλοῦνται **Φουρίμ** **διὰ** **τοὺς** **λόγους** **τῆς** **ἐπιστολῆς**
 sunt chemate purim), și datorită cuvintelor scrisorii
 3778 2532 3745 3958 1223 1473 2532 3745
ταύτης **καὶ** **ὅσα** **πεπόνθασι δι' αὐτὴν** **καὶ** **ὅσα**
 aceleia, și toate câte le- au suferit datorită ei, și toate câte
 1473-1096 2532 2476 2532 4327
αὐτοῖς ἐγένετο **καὶ** **ἐστήσε** **9:27** **καὶ** **προσεδέχοντο**
 li s-au întâmplat și le-a fost stabilit. Și au primit cu bucurie
 3588 2453 1909 1438 2532 1909 3588 4690 1473 2532
οἱ Ἰουδαῖοι **εὖ** **ἐάντοῖς** **καὶ** **ἐπὶ** **τὸ** **σπέρματι** **αὐτῶν** **καὶ**
 iudeii pentru ei înșiși, și pentru sămânța lor, și

9:19 ἔlit: din afară -- adică, din afara cetăților

1909 3588 4388 1909 1473
ἐπὶ **τοῖς** **προτεθειμένοις** **ἐπ'** **αὐτῶν**
 cu privire la lucrurile propuse să fie asupra lor ca să le țină,
 3761-3375 247-5530 3588 1161 2250 3778
οὐδὲ μὴν ἄλλως χρῆσονται αἱ **δε** **ἡμέραι** **αὐταὶ**
 și nicidecum să nu facă altceva. Și zilele acesteia
 3422 2005 2596 1074 2532
μνημόσυνον **ἐπιτελουμένων** **κατὰ** **γενεὰν** **καὶ**
 să fie o comemorare implinită cu desăvârșire din generație în
 1074 2532 4172 2532 3965 2532 5561 3588 1161
γενεὰν **καὶ** **πολὺν** **καὶ** **πατριὰν** **καὶ** **χωρὰν** **9:28** **αἱ** **δε**
 generație, și cetate, și familie, și ținut. Și
 2250 3778 71 1519 3588 537 5550
ἡμέραι **αὐταὶ** **αχθήσονται** **εἰς** **τὸν** **ἀπάντα** **χρόνον**
 zilele acesteia să fie petrecute în toată întinderea timpului,
 2532 3588 3422 1473 3766.2 1587 2193
καὶ **τὸ** **μνημόσυνον** **αὐτῶν** **οὐ** **μὴ** **ἐκλίπη** **ἕως**
 și comemorarea lor nicidecum să nu înceteze de-a lungul
 1074 2532 1125 * 3588 938 3745 4160
γενεῶν 9:29 **καὶ** **ἔγραψεν** **Εσθὴρ** **ἡ** **βασιλίσσα** **θυγάτηρ**
 generațiilor. Și a scris Estera împărăteasa fiica
 * 2532 * 3588 2453 77.1
Ἀβιχάιλ **καὶ** **Μαρδοχαῖος** **ὁ** **Ἰουδαῖος** **ὅσα** **ἐποίησαν**
 lui Abihail, și Mardoheu iudeul, toate câte le- au făcut,
 3588 2532 4733 3588 1992 3588
τὸ **τε** **στερέωμα** **τῆς** **ἐπιστολῆς** **τῶν**
 cât și confirmarea acesteia scrisori asupra sărbătorilor
 5431.3 2532 * 2532 * 3588
Φουρίμ 9:30 **9:31** **καὶ** **Μαρδοχαῖος** **καὶ** **Εσθὴρ** **ἡ**
 Purimului. Și Mardoheu și Estera
 938 2476 1438 2596 1438 2532 5119
βασιλίσσα **ἔστησαν** **εαυτοῖς** **καθ'** **εαυτῶν** **καὶ** **τότε**
 împărăteasa au statuat ei înșiși pentru ei înșiși, și atunci
 2476 2596 3588 3521 1473 2532 3588 1012
στήσαντες **κατὰ** **τῆς** **νηστειαν** **αὐτῶν** **καὶ** **τὴν** **βουλήν**
 au statuat pentru toți potrivit postului lor și sfatului
 1473 2532 * 3056-2476 1519 3588
αὐτῶν 9:32 **καὶ** **Εσθὴρ** **λόγῳ** **ἔστησεν** **εἰς** **τὸν**
 lor. Și Estera a statuat acest lucru pentru a fi respectat în
 165 2532 1125 1519 3422
αἰῶνα **καὶ** **ἔγραψεν** **εἰς** **μνημόσυνον**
 veac, și a fost scris spre comemorare.

CAPITOLUL 10

1125-1161 3588 935 1909 3588 932
10:1 **ἔγραψε** **δε** **ὁ** **βασιλεὺς** **ἐπὶ** **τὴν** **βασιλείαν**
 Și a scris împăratul asupra împărăției,
 3588-5037 1093 2532 3588 2281 2532 3588 2479 1473
τῆς **τε** **γῆς** **καὶ** **τῆς** **θαλάσσης** **10:2** **καὶ** **τὴν** **ισχὺν** **αὐτοῦ**
 atât de pe uscat, cât și de pe mare. Și tăria lui,
 2532 3588 404.1 4149-5037 2532 1391 3588 932
καὶ **τὴν** **ἀνδραγαθίαν** **πλουτὸν** **τε** **καὶ** **δοξάν** **τῆς** **βασιλείας**
 și bravura, și bogăția, și gloria împărăției
 1473 2400 1125 1722 975 2532 *
αὐτοῦ **ἰδοὺ** **γέγραπται** **ἐν** **βιβλίῳ** **Περσῶν** **καὶ** **Μηδῶν**
 lui, iată, sunt scrise în sulul cărții perșilor și mezilor
 1519 3422 3753 * 1237 3588
εἰς **μνημόσυνον** **10:3** **ὅτε** **Μαρδοχαῖος** **διεδέχετο** **τὸν**
 pentru comemorare. Căci Mardoheu succeda
 935 * 2532 3173-1510.7.3 1722 3588 932 2532
βασιλέα **Ἀρταξέρξην** **καὶ** **μέγας** **ἦν** **ἐν** **τῇ** **βασιλείᾳ** **καὶ**
 împăratului Artaxerxe, și era mare în împărăție, și
 1392 5259 3588 2453 2532 5368 1334
δέδοξασμένος **υπὸ** **τῶν** **Ἰουδαίων** **καὶ** **φιλοῦμενος** **διηγείτο**
 slăvit de iudei, și el a îndrăgit să descrie
 3588 72 3956 3588 1484-1473
τὴν **αἰσθητὴν** **παντὶ** **τῷ** **ἔθνει** **αὐτῶν** **100.00%**
 bunăstarea întregii lor națiuni.

9:29 ἔlit: confirmarea scrisorii celor de Purim

9:30 ἔverset inexistent în Septuaginta

9:32 ἔsau: Și Estera prin cuvânt a statuat